175 Jahre Eisenbahn Fürth

Fürth StadtZEITUNG

Das offizielle Amtsblatt der Stadt Fürth | Auflage **65 500** | Ausgabe **[19] 2010** vom 13.10.2010 | **66.** Jahrgang

Neues Vorzeigeprojekt der Fürther Schullandschaft offiziell eingeweiht

OB Jung: „Selten, dass heutzutage eine neue Schule errichtet wird" – Energieversorgung erfolgt durch Solaranlage und Erdwärme

Es sollte die „schönste und modernste Schule" werden, versprach Oberbürgermeister Thomas Jung vor zwei Jahren beim Spatenstich für den Neubau der Maischule – und er hielt Wort. Denn zu Recht gilt das Pennal, das jetzt unter dem Namen Otto-Seeling Schule gemeinsam mit der Hauptschule Pestalozzistraße und der Hauptschule Seeackerstraße den Mittelschulverbund Wiesengrund bildet, als Vorzeigeprojekt der Fürther Schullandschaft. Dass es im Vorfeld lange Diskussionen um den richtigen Standort gegeben hatte, war bei der offiziellen Einweihungsfeier dieser Tage bereits vergessen. Denn was lange währt, wird endlich gut – brachte es der Rathauschef auf den Punkt: „Man hätte das Geld nicht besser investieren können und es ist auch ein wichtiges Signal für die Zukunft unserer Nachkommen. Denn dass man sich in der heutigen Zeit für den Neubau einer Hauptschule entscheidet, ist eher selten". Großes Lob gab es für die städtische Gebäudewirtschaft, die den Neubau in Eigenregie gemeistert hatte und dabei auch auf ein ausgefeiltes Energiekonzept gesetzt hat: So liefern die auf dem Flachdach installierten Solarmodule den Strom, beheizt wird der knapp zehn Millionen teure Neubau ausschließlich über Erdwärme. Neben technischen Besonderheiten dürfen sich die Jungen und Mädchen jetzt über eine Lernwerkstatt, einen Medienraum, die neue Mensa und vor allem die Kletterwand in der Aula freuen, die der Rotary Club Fürth um den Präsidenten Rolf Otto Seeling, Enkel des Namengebers der Schule, gespendet hat. An der über sieben Meter hohen Wand können die Schülerinnen und Schüler unter fachlicher Anleitung Kurse belegen, denn die Ausbildung von zwei Kletterbetreuern hat der Rotary Club Fürth ebenfalls übernommen.

Foto: Gaßner

Zu Gast bei der offiziellen Einweihungsfeier waren auch die fünf Enkel des Namensgeber Otto Seeling, unter anderem Fürths Rotary Club Präsident Rolf Otto Seeling (li.).

Das ehemalige Kaufhaus am Kohlenmarkt erstrahlt in neuer Pracht

Markantes Bauwerk aus dem Jahr 1900 wurde nach jahrelangem Leerstand grundlegend von der Raiffeisen-Volksbank renoviert

Sieben Jahre hat es gedauert bis endlich wieder dauerhaft neues Leben in das ehemalige Kaufhaus Weißer Turm am Kohlenmarkt einziehen konnte. Mit dem Erwerb und der rundherum gelungenen Sanierung des prächtigen Gebäudes durch die Raiffeisen-Volksbank (VR) gehört nun zum einen ein städtebaulicher Missstand der Vergangenheit an. Zum anderen hat der Platz in unmittelbarer Nähe des Rathauses seine Vollendung gefunden.

Kein Wunder, dass es bei der Eröffnung einhellig Lob und Glückwünsche für die Eigentümer gab. „Es war eine der schönsten Nachrichten meiner Amtszeit", freute sich Oberbürgermeister Thomas Jung über die Tatsache, dass das markante Bauwerk, das vor 110 Jahren im historisierenden Stil errichtet worden war, nun wieder sinnvoll genutzt wird. Thomas Gimperlein und Markus Engelmayer, Vorstände der VR-Bank, sprachen von einer „wahr gewordenen Vision" eines Kompetenzzentrums in zentraler Lage. Mit dem Kohlenmarkt 4 hätten sie nun „die vielleicht schönste Bank weit und breit" – eine Einschätzung, der sich viele interessierte Kunden und Passanten bei der Eröffnungsfeier vorbehaltlos anschlossen. Schalterbereich und Beratungsbüro erstrecken sich auf der einen Hälfte des Erdgeschosses und die erste Etage. Stockwerk zwei und drei sollen bald vermietet werden.

Neben der VR-Filiale hat das „Franken Ticket" der Comödie Fürth seine neuen Räume bezogen. Neben Kartenvorverkauf, Ticketservice und Spaßigem rund um „Waltraud & Mariechen" findet der eingefleischte SpVgg-Anhänger hier nun auch das komplette Fanartikel-Angebot.

Foto: Kramer

Einst war hier das erste Kaufhaus Bayerns zu Hause, jetzt arbeiten in dem prachtvollen Gebäude mit der eindrucksvollen Fassade die Teams der VR-Bank und des „Franken Ticket".

Besondere Auszeichnung

Verleihung des Ehrenbriefes an vier Fürther Bürger

Foto: Bidner-Wunder

Gerd Axmann, Gabriel Sellerer, Ingrid Rettlinger und Konrad Veit (v.li.) wurden für ihr ehrenamtliches Engagement mit dem Ehrenbrief ausgezeichnet.

Das ehrenamtliche Engagement und den Einsatz im sozialen Bereich hat Oberbürgermeister Thomas Jung dieser Tage mit der Verleihung des Ehrenbriefes gewürdigt. Zu den Geehrten gehört **Gerd Axmann,** der sich vor allem für sozial Schwächere stark macht. Er ist seit 1992 Mitglied des Arbeitnehmerbeirates der Stadt Fürth, zuletzt auch als Vorsitzender. Eine besondere Herzensangelegenheit ist ihm seine Mitarbeit im Bündnis gegen Rechtsextremismus und Rassismus sowie seine Mitgliedschaft bei der Lebenshilfe Fürth.

Die „Lila Dienste" von **Ingrid Rettlinger** sind für die Stadt Fürth und vor allem für das Klinikum unverzichtbar geworden. Ob Gesprächsangebote für Patienten, Begleit- und Besorgungsdienste oder Unterstützung bei der Nachsorge, sie hat sich seit 1994 enorm für das Wohl ihrer Mitmenschen engagiert. Zusätzliche Hilfe erhalten die Patienten auch in dem von ihr gegründeten Sozialkompetenz-Netzwerk.

Gabriel Sellerer, dessen Verdienste für die Stadt Fürth auf vielfältige Bereiche verteilt sind, hat sich sowohl in der Kirchengemeinde Heilige Familie Fürth-Sack als auch beim TSV Sack eingebracht. Sein Engagement reicht von der Pflege der Kirchenstiftung bis hin zur Planung und Bauleitung beim Neubau des Sportheims. Das frühere Stadtratsmitglied der Stadt Fürth ist so manchen Fürtherinnen und Fürthern durch seine zahlreichen Ehrenämter bekannt.

Seit mehr als 50 Jahren nimmt **Konrad Veit** einen ganz besonderen Platz in der Kirchengemeinde St. Michael ein. Im Konfirmandenunterricht, bei Freizeiten sowie Familien- und Kindergottesdiensten zeigt Veit schon seit über dreißig Jahren tatkräftiges Engagement. Mit seiner Jugendgruppe „Löwenbande" leistet er einen wichtigen Anteil an der Integration ausländischer Kinder. Seine Sportgruppe „Eichenkreuz" zeichnet sich durch Erfolge im Wettbewerb, aber auch durch Teamgeist und Fairplay aus.

Fotos aus Nathanstift

Das Anfang des 20. Jahrhunderts als Wöchnerinnen- und Säuglingsheim eröffnete Nathanstift war für Fürth ein großer sozialer Fortschritt. Durch die Einrichtung gelang es, die damals extrem hohe Säuglingssterblichkeit in der Arbeiterstadt entscheidend zu reduzieren. In einer Fernsehreportage soll nun die Geschichte des Stiftes aufgearbeitet werden. Dazu werden Fotos aus der Zeit der Eröffnung im Jahr 1909 bis in die 1950er Jahre gesucht. Insbesondere interessieren Darstellungen von Innenansichten, werdenden Müttern, Neugeborenen und Beschäftigten. Wer solche Fotos hat und sie zur Verfügung stellen möchte, wird gebeten sich an die Filmemacher von Medien PRAXIS e.V. wenden.

Kontakt: Medien PRAXIS e.V., Otto-Seeling-Promenade 2, 90762 Fürth, Telefon 77 26 63 oder per E-Mail info@medien-praxis.tv.

Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Bebauung Oberfürberg Nord
- Radfahren im Stadtpark
- Hundekot auf Gehwegen

Lob gab es für:

- Michaelis-Kirchweih
- Neue Otto-Seeling-Schule an der Maistraße
- Ausstellung 100 Jahre Ronhof im Stadtmuseum
- Neues Kriminalmuseum

Herzlichen Glückwunsch

- Am 16. Oktober vollendet **Thomas A.H. Schöck,** Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 62. Lebensjahr,
- am 18. Oktober Altoberbürgermeister **Wilhelm Wenning,** Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 60. Lebensjahr,
- am 19. Oktober **Emilie Ermer,** Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 82. Lebensjahr,
- am 20. Oktober **Friedrich Beilhack,** Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 68. Lebensjahr,
- am 22. Oktober **Paul Böhm,** Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 75. Lebensjahr,
- am 23. Oktober **Hatto Bauer,** Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 87. Lebensjahr,
- am 23. Oktober **Helmut Müller,** Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 75. Lebensjahr,
- am 24. Oktober **Christel Opp,** Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 67. Lebensjahr,
- am 25. Oktober Stadtrat **Carsten Träger** das 37. Lebensjahr,
- am 26. Oktober Stadtrat **Hans Moreth** das 71. Lebensjahr.

Inhalt

Wirtschaft 4
Fürth-Shop 6

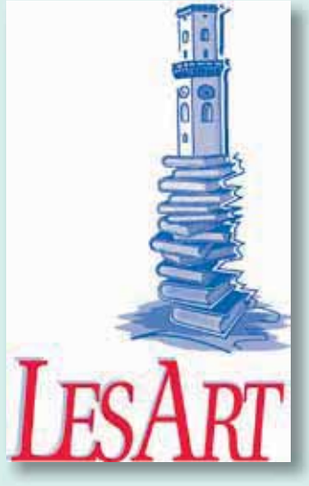
Termine
In aller Kürze 14

Amtsblatt 21

Ärzte und Apotheken 21
Familiennachrichten 21
Sport 23

Grüner Markt
Kleinanzeigen 26
Impressum 27

Tolle Idee für ein attraktives Weihnachtsgeschenk: Für kurze Zeit gibt es jetzt bereits Karten zum Preis von 49 Euro für den **Sommernachtsball 2011.** Näheres dazu im Internet unter www.sommernachtsball.org



Mehr dazu in der nächsten StadtZeitung

Vorschau

Die nächste Ausgabe der **StadtZEITUNG** erscheint am 27. Oktober 2010 unter anderem mit diesen Themen:

- Spatenstich für Biogasanlage
- Ein Jahr nach dem Quelle-Aus
- Pflegeeltern geehrt

Anzeigenschluss: 19. Oktober
Kleinanzeigenschluss:
20. Oktober, 12 Uhr

Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

im Bereich Umweltschutz und Ressourcen schonender Energiegewinnung hat die Stadt Fürth ganz neue Wege beschritten. Wir haben im Rathaus eine Anlage installiert, die die Wärme des in der Königstraße vorbei fließenden Abwassers nutzt. Das heißt, wenn die Bürgerinnen und Bürger duschen, waschen oder die Toilette benutzen, entsteht ab sofort in unserem Verwaltungssitz Wärme. 150 Liter Schmutzwasser passieren pro Sekunde den Kanal neben dem Rathaus. Die Temperatur beträgt im Sommer 15, im Winter 12 Grad. Mit Hilfe des neuen Wärmerückgewinnungssystems beziehen wir rund 70 Prozent der Energie zur Beheizung des Rathauses. Wir können dabei den Aufwand an Primärenergie um bis zu 65 Prozent verringern, sparen so pro Jahr rund 20 000 Euro an Heizkosten und produzieren damit 130 Tonnen Kohlendioxid sowie 14 Tonnen Feinstaub weniger.

Ein innovatives Projekt, das nicht nur sehr umweltfreundlich ist, sondern auch viel Aufmerksamkeit erregt hat. Vom Bundesverband Wärmepumpe (BWP) e.V. erhielten wir beim Wettbewerb „Kommunen für Klimaschutz“ den ersten Preis. Zudem ist das Fürther Rathaus das erste Verwaltungsgebäude in Deutschland, das auf diese Art der Wärmeversorgung setzt. Daher geht mein besonderer Dank an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unserer Gebäudewirtschaft, die dieses Konzept erarbeitet haben.

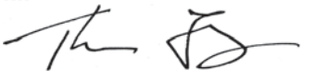
Finanziert wurde die 550 000 Euro teure Anlage durch Mittel des Konjunkturpaketes II, durch das insgesamt etwa neun Millionen Euro für zwölf Projekte in die Kleeblattstadt geflossen sind. Dazu gehören zum Beispiel die energetischen Sanierungsmaßnahmen in drei Kindergärten und fünf Schulen sowie im Schloss Burgfarrnbach, aber auch Investitionen in die Infrastruktur wie etwa in den lärmarmen Belag der Karolinenstraße.

Wir haben eine erfolgreiche und sinnvolle Auswahl getroffen, wie uns Innenminister Joachim Herrmann und Regierungspräsident Thomas Bauer bei einem Besuch bescheinigten. Und ich kann ihnen nur beipflichten, wenn sie sagen, dass das Konjunkturprogramm ein Segen für Mittelfranken war. Denn es kam in ökonomischer und psychologischer Hinsicht genau zum richtigen Zeitpunkt, um einen wichtigen Beitrag zur Bewältigung der historischen Wirtschafts- und Finanzkrise zu leisten. So konnten wir in schwierigen Zeiten vor allem in unsere Schulen und in das Energiesparen investieren und nun – da sie fertig gestellt sind und sich wieder ein Wachstumskurs abzeichnet – die Aufwendungen etwas zurückschrauben.

Foto: Mittelsdorf

Innenminister Joachim Herrmann und Regierungspräsident Thomas Bauer informierten sich vor Ort bei Oberbürgermeister Thomas Jung und Stadtbaurat Joachim Krauße (v. li.) über das Projekt Abwasserwärmenutzung für das Fürther Rathaus und bezeichneten die Aufwendungen, die in Fürth über das Konjunkturpaket II realisiert wurden bzw. werden als beispielhaft. Mit einer Kamera konnten sie die Wärmetauscher betrachten, die am Kanal in der Königstraße angebracht sind.

Ihr



Dr. Thomas Jung

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de

Öffentliche Bürgerversammlungen für Bürgerinnen und Bürger...

... des Stadtbezirkes **Nord-Ost** (umfasst die Stadtteile Bislohe, Braunsbach, Espan, Flexdorf, Herboldshof, Kronach, Mannhof, Poppenreuth, Ritzmannshof, Ronhof, Sack, Stadeln, Steinach, Vach) am **Donnerstag, 21. Oktober, 20 Uhr,** im Gasthof „Kirchberger“, Sacker Hauptstraße 9, zu erreichen mit der Buslinie 179, Haltestelle Sack Blütenstraße

... des Stadtbezirkes **West** (umfasst die Stadtteile Atzenhof, Billinganlage, Burgfarrnbach, Eigenes Heim, Hardhöhe, Scherbsgraben, Schwand, Unterfarrnbach) am **Montag, 25. Oktober, 20 Uhr,** in der Mensa der Hauptschule Soldnerstraße, Soldnerstraße 60, zu erreichen mit der Buslinie 171 oder mit der U-Bahnlinie 1 (U 1), Haltestelle Hardhöhe.

Einlass zu den Bürgerversammlungen ist um 19 Uhr, **Beginn 20 Uhr.** Bitte benutzen Sie die öffentlichen Verkehrsmittel, da zum Teil nicht ausreichend Parkmöglichkeiten vorhanden sind.

Tagesordnung

- Ansprache des Oberbürgermeisters
- Probleme und Wünsche der Bürgerinnen und Bürger der Stadt Fürth.

Es können nur Bürgerinnen und Bürger der Stadt Fürth das Wort erhalten. Ausnahmen kann die Versammlung beschließen. Es empfiehlt sich, einen Ausweis (Personalausweis, Reisepass) mitzubringen. Es wird darauf hingewiesen, dass in der Bürgerversammlung keine privaten Einzelfälle, sondern nur Probleme von allgemeinem öffentlichen Interesse behandelt werden können. Ausgenommen sind ferner Anträge und Wünsche, für deren Erfüllung Bundes- und Landesbehörden oder andere, nichtstädtische Körperschaften zuständig sind.

Internet-Chat zum Thema Integration

Am **Dienstag, 26. Oktober,** findet von **19 bis 20 Uhr** unter www.fuerth.de ein Internet-Chat mit dem Fürther Integrationsbeiratsvorsitzenden Georgios Deligeorgis statt. Dabei besteht die Möglichkeit, über verschiedene Themen zu diskutieren oder einfach Fragen zu stellen, die ausländische Mitbürgerinnen und Mitbürger betreffen.

Einladung zu Sitzungen

- **Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 13. Oktober, 15 Uhr, Sitzungssaal des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2.
- **Ausschuss für Schule, Bildung und Sport:** Donnerstag, 14. Oktober, 15 Uhr, Rathaus.
- **Verkehrsausschuss:** Montag, 18. Oktober, 15 Uhr, Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170.
- **Integrationsbeirat – Geschäftsführender Ausschuss:** Montag, 18. Oktober, 19.30 Uhr, Rathaus.
- **Kulturausschuss:** Donnerstag, 21. Oktober, 15 Uhr, Rathaus.
- **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 27. Oktober, 13.30 Uhr, Rathaus.
- **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 27. Oktober, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten!

Rundumservice für das Auto

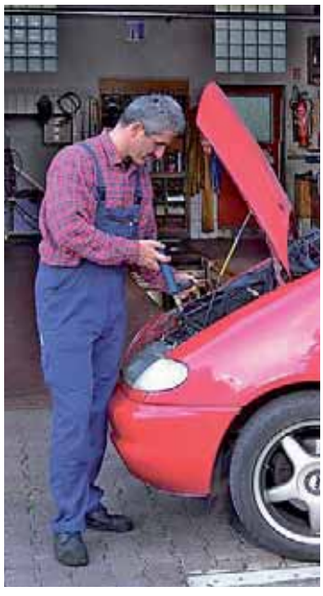


Foto: Amt für Wirtschaft

Professioneller Rundumservice von Kfz-Meister Klaus Liebhardt.

Die StadtZEITUNG stellt das Einzelhandels- und Dienstleistungsangebot in Vach vor. Diesmal ist Liebhardt Kraftfahrzeuge GmbH in der Amtsgasse 4 an der Reihe.
Der in zweiter Generation bestehende Kfz-Meisterbetrieb wird von Klaus Liebhardt geführt. Sein Vater gründete den Betrieb vor über 30 Jahren als kleine Garagenwerkstatt. Im Laufe der Zeit wurden verschiedene Erweiterungen vorgenommen, um einen umfangreichen Service anzubieten. Zu seinem Repertoire gehören kleine Gebrauchtwagen genauso wie moderne Neuwagen und Lastkraftwagen. Das Leistungsangebot besteht unter anderem aus Reparaturen aller Art, Kundendienst, Ölwechsel, die Durchführung von TÜV- und Abgasuntersuchungen, Unterwegshilfe und Unfallinstandsetzung, Reifenwechsel sowie das Auslesen von Elektronikfehlern. Die Werkstatt arbeitet dabei unabhängig von Herstellern, Marken und Systemen.
Die Wirtschaftskrise habe er gut überstanden, sagt Klaus Liebhardt, schlimmer hätte ihn die Abwrackprämie getroffen, da viele alte, eigentlich noch fahrbereite Autos verschrottet wurden. Doch mittlerweile geht die Auftragslage wieder nach oben. Ein Besuch in der Werkstatt rechtzeitig vor Beginn der kalten Jahreszeit lohnt sich: Bei einem Reifenwechsel (19 Euro) bietet der Meister zusätzlich einen kostenlosen Wintercheck an. **Öffnungszeiten:** Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr, Telefon 76 16 72, Fax 76 52 59. ■

Einmaliges Modellprojekt

„TANDEM" läuft drei Jahre lang – Teilhabechancen steigern

In Fürth hat unter dem Titel „TANDEM" ein dreijähriges Modellprojekt seine Arbeit aufgenommen, das bundesweit einmalig ist und sich an Eltern mit Kindern zwischen drei und zwölf Jahren richtet, die Leistungen im sogenannten SGB II („Hartz IV") beziehen. Koordiniert wird es von einem fünfköpfigen Team um den Diplomsozialpädagogen Horst Ohlsen.
Vorrangiges Ziel ist dabei, den Kindern den Weg in eine bessere Zukunft zu ebnen. So soll vermieden werden, dass die schwierige materielle Situation eine lebenslange Benachteiligung vor allem bei den Bildungs- und Berufschancen nach sich zieht. Daher setzt das Programm zuerst bei der beruflichen Integration eines arbeitslosen Elternteils an, indem nach einer intensiven Beratung eine Vermittlung in sogenannte „Ein-Euro-Jobs" und danach in extra für das Projekt geschaffene sozialversicherungspflichtige Beschäftigungsverhältnisse erfolgt. In dieser Zeit wird die Familie von der Arbeitsagentur Fürth (ARGE) beraten und erhält eine allgemeine und berufliche Qualifizierung. Angestrebt wird dabei immer die Vermittlung in den regulären Arbeitsmarkt.
Das Besondere an „TANDEM" ist unter anderem, dass die ARGE und die Familienunterstützung des Jugendamtes, die den gesamten Prozess begleitet, Hand in Hand arbeiten. Auf diese Weise sollen die Lebenssituationen für die Familien verbessert und die Kinder in ihrer Entwicklung gefördert werden. „Durch die Arbeitsaufnahme gehen die Eltern als gute Vorbilder voran und vermitteln, dass Beschäftigung den Tagesablauf und den Familienalltag strukturiert", erklärt Ohlsen. Ein weiteres großes Plus ist nach seinen Angaben, dass sich das Familieneinkommen erhöht und damit die Kinder- und Familienarmut verringert wird.
Das Modellprojekt, das Bestandteil des Strukturprogramms der Bayerischen Staatsregierung für Nürnberg und Fürth ist, wird von der ARGE, dem Jugendamt mit dem Bezirkssozialdienst und der Erziehungsberatungsstelle, vom Berufshilfeträger Elan gGmbH, vom Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH, von der Kirchlichen Beschäftigungsinitiative „Mitarbeiten" (KBI) sowie anderen kommunalen und freien Träger begleitet.
Weitere Informationen gibt es unter Rufnummer 974 16 43 und tandem@fuerth.de. ■

Beratungstag für Existenzgründer in freien Berufen

Das Institut für Freie Berufe Nürnberg (IFB) veranstaltet zusammen mit der Sparkasse Fürth am **Donnerstag, 11. November, von 9.15 bis 16 Uhr,** einen Beratungstag für Existenzgründer in freien Berufen in der Maxstraße 32. Interessierte erhalten Informationen über Existenzgründung, Finanzierungsmöglichkeiten, öffentliche Fördermittel sowie rechtliche und steuerrechtliche Fragen. Der Beratungstag wird vom Bayerischen Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie finanziell gefördert. Die Teilnahme kostet 25 Euro. Anmeldungen sind bis 9. November unter Telefon 235 65 28 oder www.ifb-gruendung.de möglich. ■

Hausratversicherung Classic
Jetzt für nur 35,69 € *
absichern

JETZT NEU:
Verbessertes Angebot!

Neue Leistungen
- Einbruchdiebstahl von Hausratsachen aus dem PKW
- Einfacher Diebstahl z. B. von Gartenmöbeln, Kleidung von der Leine etc.
- Optionaler Haus- und Wohnungsschutzbrief mit umfangreichen Hilfsdienstleistungen

Günstiger Beitrag
Vergleichen Sie jetzt unser neues Angebot mit Ihrer aktuellen Absicherung.

* Jahresbeitrag für eine ständig bewohnte Wohnung in 90765 Fürth, 49.000,00 € Versicherungssumme.

VERTRAUENSFRAU
Pia Sommer
Telefon 0911 7903957
Telefax 0911 7903948
pia.sommer@HUKvm.de
Erfurter Ring 33, 90765 Fürth

VERTRAUENSMANN
Klaus Scholze
Telefon 0911 3187676
k.scholze@HUKvm.de
Gerhart-Hauptmann-Str. 88, 90763 Fürth

VERTRAUENSFRAU
Marion Pfister
Telefon 0911 9794019
Telefax 0911 792495
marion.pfister@HUKvm.de
Zum Ringelgraben 16
90768 Fürth

HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Interessant und sehenswert: Kriminalmuseum hat im Rathaus eröffnet

Kleeblattstadt hat neue Attraktion – Geschichte der Polizei und der Gerichtsbarkeit seit 1806 auf rund 200 Quadratmetern dargestellt

Foto: Kramer

Ein Blickfang im neuen Kriminalmuseum ist sicher der Tatort eines Raubmords, den Ermittler der Spurensicherung in Szene gesetzt haben.

Das Fürther Rathaus hat ab sofort eine Leiche im Keller. Nein, keine richtige, es handelt sich vielmehr um eine ausrangierte Quelle-Schaufenster-Puppe, die den Mittelpunkt eines von den Ermittlern der Spurensicherung inszenierten begehbaren Tatorts im neuen Kriminalmuseum bildet.

In zehn Räumen sind dort auf etwa 200 Quadratmetern viele weitere Exponate zu sehen, zum Beispiel Unterlagen und Beweisstücke aus dem Fall „Carla“, der die Kleeblattstadt und den Landkreis vor Jahren sehr bewegt hat, zahlreiche Waffen, die nach dem Amoklauf in Winnenden abgegeben worden sind, oder falsche Geldscheine, die in Fürth in Umlauf gebracht wurden.

Die Idee, das neue Museum zu gründen, hatte Stephan Popp, Richter am Landgericht Nürnberg-Fürth. Zusammen mit dem früheren Polizeichef Wilfried Dietsch und sechs weiteren Mitgliedern gründete er einen Förderverein, der die Vision, die Geschichte der Polizei und der Gerichtsbarkeit seit 1806 in Fürth zu präsentieren, nun in bemerkenswerter Weise umgesetzt hat. Dabei wurden unzählige Stunden ehrenamtlicher Arbeit geleistet.

„Mit diesem Konzept wollen wir den Besucherinnen und Besuchern das Thema Kriminalität in der Vergangenheit und der Gegenwart näher bringen“, erklärt Popp. „Und immer mit der Botschaft: Verbrechen lohnt sich nicht, weder für das Opfer, noch für den Täter.“

Das Kriminalmuseum ist samstags von 10 bis 17 Uhr und sonntags von 13 bis 17 Uhr geöffnet. Der Eintritt kostet 2,50 Euro, ermäßigt 1,50 Euro, Kinder ein Euro, Familien fünf Euro. Führungen organisiert die Tourist-Information.

Fraunhofer lädt ein

Das Fraunhofer-Institut für Integrierte Schaltungen IIS nimmt am **Donnerstag, 21. Oktober,** seine neue Testhalle für Linearbeschleuniger am Standort Golfpark, Flugplatzstraße 75, in Betrieb. Im Rahmen der Einweihung besteht für die Bevölkerung und die Anlieger die Möglichkeit, die Einrichtung von **11 bis 13 Uhr** zu besichtigen.

andreas durniok
Ihre Wahl für Werke aus Stahl
Tore, Balkone, Markisen, Geländer, Zaunanlagen, Standbriefkästen, Carports, Überdachungen, Stahl- und Spindeltreppen, Fenstergitter, Vordächer ...
0179 - 462 09 18
www.durniok.de

Feinkost -Schepis- Discount
NÜRNBERG
Lenkersheimerstr. 16
(0911) 377 14 60
Warum mehr bezahlen?

SCHRAUBENHANDEL FÜRTH
fischer BEFESTIGUNGSSYSTEME
HITACHI Elektrowerkzeuge
Telefon: (0911) 77 41 14
90763 Fürth • Ludwigstraße 27

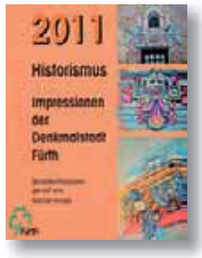
Öl- und Gasrechnung ade – die Zukunft –
Wärmepumpe
bb bernd breitschuh Heizungstechnik
Zoppoter Str. 65 · 90766 Fürth · Telefon 0911/73 67 58
bernd.breitschuh@web.de

Sonnenvilla Espan
neumann 78
Planeinsicht in der Neumannstraße 78, Fürth · Sonntag 15–17 Uhr
PROJECT Immobilien · Tel. 0911.25 52 25 25
www.neumann78.com · www.sonnenvilla-espan.com

Festzins-Inhaberschuldverschreibung - Serie 59
Rendite bei Endfälligkeit 04.06.2015: 2,11 % p.a. (Stand 18.08.2010)
Wir beraten Sie gern: (0911) 77 98 0 -222
Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

Fürth-Shop

Impressionen der Denkmalstadt



Unter dieses Motto hat der Fürther Werner Hindel einen Kalender gestaltet, der ein Dutzend Ansichten besonders reizvoller Details der Sandsteinfassaden im Bereich Hornschuchpromenade und Königswarterstraße zeigt. Der studierte Drucktechniker und Hobbymaler hat mit Pinsel und Farbe Einzelheiten herausgearbeitet und abgebildet, die die ganze Pracht der Fassadengestaltung deutlich machen.
Der Kalender zum Aufhängen und Hinstellen im Format 18 mal 15 Zentimeter ist nicht nur für Architektur- und Geschichtsfreunde eine schöne Geschenkidee. Erhältlich ist er ab sofort im Fürth-Shop für 7,80 Euro.

Fürth-Schal

Exklusiv im Fürth-Shop gibt es diesen modischen Schal aus angenehmen leichtem Material. Das silberschwarze Accessoire mit eingesticktem Fürth-Logo ist für 19,90 Euro erhältlich.

Fensterbilder

Die Fensterbilder sind echte Laubsägearbeiten aus dem Erzgebirge. Es gibt sie mit den Motiven Adler, Rathaus, Stadttheater und Michaeliskirchweih in zwei Versionen. Das größere Bild (23 Zentimeter) kostet 7,50 Euro, mit acht Zentimeter Durchmesser kostet es zwei Euro.

Geschichte der Stadt Fürth

Bernd Windsheimer erzählt knapp, anschaulich und kompetent die tausendjährige Geschichte der Stadt Fürth. Das Buch kostet 16,90 Euro.

Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkewelt. Eine Produktliste ist unter www.fuerth.de/einkaufen zu finden. E-Mail: shop@fuerth.de

„Au Bonheur des Dames“

Neues Kulturprogramm im Herbst – Verkaufsausstellung im Lim

Das Lim-Haus bietet in seinem Kulturprogramm im Herbst wieder einige Highlights für alle, die sich für Frankreich und die Fürther Partnerstadt Limoges interessieren.
Neu sind die „Soirées Bistro“, bei denen man sich in netter Atmosphäre bei einem Glas Wein in Französisch unterhalten kann. Sie finden einmal im Monat immer montags statt, Voraussetzung sind gute Französischkenntnisse. Die Soirées lösen den bisherigen deutsch-französischen Stammtisch ab. Der Eintritt beträgt fünf Euro inklusive eines Getränks und einem kleinen Snack.
Die diesjährige Verkaufsausstellung heißt „Au Bonheur des Dames“ nach dem gleichnamigen Roman von Émile Zola, in dem sich alles um den Aufstieg und Fall eines Kaufhauses dreht. Zu sehen sind handgefertigter Schmuck, feines Porzellan, originelle Hutmode und Taschen. Am **Montag, 25. Oktober, um 19.30 Uhr** findet eine Präsentation und Anprobe der Produkte im Lim-Haus statt. Natürlich kann alles auch zu den regulären Öffnungszeiten der Ein-

»» Fortsetzung auf Seite 7 ««

Fürther Sahnehäubchen

„Boho Silver & Lifestyle“

Foto: privat

Eran Temiz bietet in seinem Laden exklusive Accessoirare an.

Wie kommt man darauf, von London nach Fürth zu ziehen und vom Lehrerberuf zum Einzelhändler umzusatteln? Diese Frage ist für Ersan Temiz, Inhaber des Geschäfts „Boho Silver & Lifestyle“ in der Moststraße 23 ganz einfach zu beantworten, da er bewusst einmal etwas anderes ausprobieren wollte. Inspiriert durch die vielen individuellen Shops in London, hat er in der Innenstadt ein Geschäft eröffnet, das Wert auf besondere Einzelstücke und auch auf die Herstellung der Waren legt. Zielgruppe sind selbstbewusste Frauen, die ihren eigenen Stil unterstreichen möchten. So gibt es beispielsweise Taschen von „Toscany Leather“, handgefertigt aus echten mit Pflanzenfarben gegerbtem Leder mit Echtheitszertifikat. Die Accessoires zieren Namen wie Billy Bay oder Kenneth Cole. Im vorderen Bereich des Ladens findet man hauptsächlich individuelle Schmuckstücke wie Ohrringe, Ketten und Armreife, die auf speziellen Künstlermessen eingekauft werden. Schals und Tücher, viele davon aus Indien, Schmuckes aus Bali und Thailand ergänzen das Angebot.

Info: „Boho Silver & Lifestyle“, Moststraße 23, 90762 Fürth, Telefon 21 12 45 95, Fax 212 45 96, E-Mail info@boholifestyle.com, Internet www.boholifestyle.com, Öffnungszeiten: Montag bis Samstag von 10 bis 13 Uhr und von 14 bis 18 Uhr.

»» Fortsetzung von Seite 6 ««
„Au Bonheur des Dames“

richtung anprobiert und gekauft werden.

Im Oktober veranstaltet das Lim im Rahmen der Fürther Jazzvariationen in Zusammenarbeit mit dem Kulturforum Fürth zwei Konzerte. Am **Mittwoch, 20. Oktober,** tritt die Gruppe „French Swing Kiss“ um **19.30 Uhr** im Lim auf und am **Donnerstag, 21. Oktober,** folgt die Band „Tribal Banda“ um **19.30 Uhr** in der Grünen Halle.

Wie letztes Jahr findet auch diesen Herbst wieder von **Montag, 22. bis Freitag, 26. November,** die französische Bäckerwoche statt, diesmal in Zusammenarbeit mit der Bäckerei Wild in der Kaiserstraße 70. Dort wird Bäckermeister Daniel Ply aus Limoges original französische Baguettes, Pains au chocolat sowie feine Pâtisserie herstellen.

Cineasten dürfen sich zum dritten Mal auf die Französischen Filmtage freuen, die vom **Donnerstag, 25. November, bis Donnerstag, 2. Dezember,** in Fürth und Erlangen stattfinden.

Nähere Informationen zu allen Veranstaltungen sind im aktuellen Kulturprogramm zu finden, das im Lim-Haus ausliegt oder unter www.fuerth.de/lim im Internet.

Neugierig? Rufen Sie uns an! 76 16 74
• Badsanierung – Planung und Beratung
• Fliesen-, Mosaik,- Natursteinverlegung
• Terrassen und Balkone
• Reparaturservice
Besuchen Sie unsere Ausstellung! Termine nach Vereinbarung
FLIESEN HOFMANN
Albert-Schweitzer-Str. 8 · Fürth-Stadeln
Tel. 0911-761674 · Fax 0911-765538
Fliesen-Hofmann-Fuerth@t-online.de

NÜSSEL GLASEREI
Ausführung sämtlicher Glasarbeiten
• Reparaturverglasungen
• Sicherheitsverglasungen
• Schaufenster- und Isolierglas
• Fenstermontage
• Glasplatten und Spiegel nach Maß
• Bilderrahmen
• Blei- und Kunstverglasungen
• Glasmalereien
Ludwigstraße 89
90763 Fürth
Fax 0911/71 25 76
Telefon 0911/71 21 79
Handy 0172/5 94 67 12

bernd eichler
SANITÄR+HEIZUNGSTECHNIK
KUNDENDIENST
Vacher Straße 218 • 90766 FÜRTH
Tel. 0911/7330389
* Bad-Planung
* Neu- u. Umbauten
* Rohrreinigung
* Gasbrennwerttechnik
* Solartechnik
* Holz- u. Pelletsheizung
* Regenwassernutzung

Im Haustechnik-Bereich alles aus einer Hand seit 1909
Beratung Planung Ausführung Service
Sanitär Heizung Elektro Solar
100 Jahre Schmidt HAUSTECHNIK
Königstraße 97 · 90762 Fürth
Telefon (0911) 77 10 61
schmidt-haustechnik-fuerth@t-online.de

Dachreinigung vom Fachmann!
– Seriös – Zuverlässig – Preiswert –
NEU:
Schonende Dachreinigung mit Spezialgeräten und biologischen Reinigungsmitteln !
märkl
Märkl GmbH
Blumenstraße 21
90762 Fürth
Telefon 0911. 97709-0
Telefax 0911. 97709-20
E-Mail info@maerkl.de
* Wartung
* Reparatur
* Kundendienst
Wir beraten Sie gerne und unterbreiten Ihnen einen Kostenvoranschlag!
Telefon: 0911-97709-0 oder gebührenfrei: 0800-3224110 (DACH110)

RAU
Maximilian Dienstleistung GmbH
Fürth-Sack
Boxdorfer Straße 8b
☎ 0911.300374-90
Wir sind für Sie da:
Mo.-Fr., 7-16.30 Uhr
www.sand-rau.com
Weg mit dem alten Sack!
Damit entsorgen wir bis zu 1 Tonne Bauschutt, Aushub, Baumisch-Abfall oder Gartenabfälle.
Wir liefern Ihnen auch gerne Sand, Kies, Schotter, Humus, und Rindenmulch in dem praktischen 1 cbm Big Bag.
Sollte es mehr sein haben wir auch Container von 2-33 cbm.
Wir beraten Sie gerne persönlich!

Erfolgreich in die Ausbildung

„Match Point“ verspricht Hilfe für Betriebe und Auszubildende

Im letzten Schuljahr vor dem Abschluss stehen viele Schüler vor dem Problem, einen geeigneten Ausbildungsbetrieb zu finden. Eine Lehrstelle auszuwählen, die den eigenen Interessen entspricht und Spaß macht, ist oftmals schwer. Auch die Betriebe stehen nicht selten vor einer großen Herausforderung: Sie müssen sich aus einer Fülle von Bewerbern für den geeigneten entscheiden. Haben sie in der Vergangenheit schlechte Erfahrungen gemacht, fällt die Wahl umso schwerer.

Um hier Abhilfe zu schaffen, hat das Schulreferat der Stadt Fürth die neue Initiative „Match Point“ gegründet, die sowohl sogenannten „ausbildungsreifen“ Schülerinnen und Schülern als auch Lehrbetrieben mit Rat und Tat zur Seite steht. Die Hauptaufgabe des Projektes, das vom bayerischen Arbeits- und Sozialministerium aus Mitteln des Arbeitsmarktfonds gefördert wird, sieht der Leiter Veit Bronnenmeyer darin, die Bewerberprofile mit den Anforderungen des Ausbildungsplatzes zu „matchen’’ (zu Deutsch etwa: abzugleichen). Dabei werden zunächst Eignungsprofile der Schüler erstellt, die dann mit den Anforderungen des jeweiligen Betriebs verglichen werden. Kommt es zu einer Übereinstimmung und letztendlich auch zu einem Ausbildungsvertrag, fungieren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Schulreferates für die Firmen und auch für die Jugendlichen als Ansprechpartner.

Positive Erfahrungen in der Zusammenarbeit mit dem Schulreferat hat bereits der Spielzeughersteller Bruder gesammelt, der sich bei der Ausbildung von Jugendlichen besonders engagiert. Der kaufmännische Leiter des Unternehmens, Matthias Weigand, sieht die Ausbildung als „zentralen Bestandteil der Personalentwicklung des Unternehmens“ und unterstützt daher die neue Initiative sehr gerne.

In der kommenden Woche geht „Match Point“ an den Start. Es werden rund 1000 Fürther Firmen und Betriebe mit der Bitte um Rückmeldung angeschrieben. Wer sich an der Aktion beteiligt, ist klar im Vorteil, denn nicht nur die allgemeine Ausbildungssituation in Fürth kann verbessert werden, sondern Firmen können auch ganz gezielt dem Fachkräftemangel entgegentreten.

Bürgermeister und Schulreferent Markus Braun, der für die Initiative zahlreiche Partner, wie beispielsweise das IHK-Gremium und die Kreishandwerkerschaft gewinnen konnte, lobt das Vorhaben. „Gemeinsam an einem Strang zu ziehen, erhöht die Erfolgschancen auf beiden Seiten“, so Braun, der zudem betont: „Nur wenn in den Betrieben ausgebildet wird, kann dem sich abzeichnenden Fachkräftemangel erfolgreich entgegengewirkt werden“. ■

Einschränkungen bei Ämtern

Wegen einer zentralen Personalversammlung kann es am Dienstag, 26. Oktober, von 14 bis 18 Uhr, zu Einschränkungen bei allen Ämtern der Stadt Fürth kommen. Die Dienststellen wie zum Beispiel das Bürgeramt Nord, die deshalb nicht zu erreichen sind, werden in der Tagespresse bekannt gegeben. ■

Niedliche Mini-Fürther auf Rädern

Neue Frauenklinik und infra werben mit Baby-Bus für Geburtsort

Foto: Kramer

Im Rahmen der Fertigstellung der neuen Frauenklinik hat das Klinikum zusammen mit der infra fürth verkehr ein Werbeprojekt der besonderen Art gestartet. Fotos Fürther Babys zieren einen Bus, der durch die niedlichen und großflächigen Konterfeis der kleinen Mädchen und Jungen besonders ins Auge fällt. Oberbürgermeister Thomas Jung, der selbst im Nathanstift geboren ist, freut sich über die gelungene Aktion: Der Bus solle vor allem die Aufmerksamkeit auf die Stadt als Geburtsort lenken. Geboren in Fürth – dieser Spruch schmückt den Bus in Großbuchstaben und ist tonangebend für die Kleeblattstadt als die zweitjüngste Kommune Bayerns. Diesen Platz will Fürth durch eine hohe Geburtenrate weiterhin beibehalten. Dazu beitragen soll auch die neue Frauenklinik, die am Samstag, 23. Oktober, von 13 bis 16 Uhr zu einem Tag der offenen Tür einlädt. Neben Führungen durch die Kreis- und Operationssäle erwarten werdende Mütter und Familien mit Kindern viele weitere attraktive Programmpunkte. So können Mütter beispielsweise am Trainingsmodell verschiedene Untersuchungsverfahren einüben und sich die Kleinen beim Textil-Malen und Kinderschminken ausprobieren. Zudem ist der ,,Baby-Bus'' vor Ort und kann besichtigt werden.

Gemeinsame Busgesellschaft

Die Städte Fürth und Nürnberg fahren Hand in Hand

Fürth und Nürnberg teilen auf dem Verkehrsgebiet bereits eine lange Partnerschaft, die mit der gemeinsam von infra fürth verkehr gmbh und VAG gegründeten „Städte-Bus-Gesellschaft Fürth Nürnberg" seit Anfang des Jahres ihre Fortsetzung findet. Grund für die interkommunale Zusammenarbeit waren neue europäische Richtlinien, die beinhalten, dass kommunale Unternehmen, die von ihrer Stadt mit der Erbringung von ÖPNV-Dienstleistungen betraut werden, nicht mehr ohne Weiteres über die Stadtgrenzen hinaus tätig werden dürfen wie zum Beispiel im Rahmen eines Betriebsführungsvertrages. Möglich ist es aber, dass Städte eine gemeinsame Gesellschaft gründen und diese dann die Aufgaben übernimmt. „Wir möchten besonders die Transport- und Mobilitätsanforderungen der heutigen Zeit erfüllen", so Nürnbergs Oberbürgermeister Ulrich Maly. Mit dem Einsatz von mehr Bussen und der Befahrung des Nürnberger Nordens von Fürth aus soll das gewährleistet werden. Mit der Unternehmensgründung sei es gelungen, das Beste für den Bürger rauszuholen, so Fürths OB Thomas Jung. Auch die Geschäftsführer der infra f}ürth gmbh, Hans Partheimüller, und der Vorstandsvorsitzende der VAG, Herbert Dombrowsky, sind überzeugt, durch die Zusammenarbeit eine sichere Basis für die Zukunft zu schaffen. Hier sind es vor allem die Synergie-Effekte, die sich auf finanzieller Ebene lohnen.

Klinikum Fürth

TAG DER OFFENEN TÜR
& FAMILIENTAG
in der neuen Frauenklinik
sowie in der Strahlentherapie

Samstag, 23. Oktober 2010, von 13:00 bis 16:00 Uhr

FRAUENKLINIK (NATHANSTIFT), GEBURTSHILFLICHE ABTEILUNG

Die Frauenklinik (Nathanstift) bietet zusammen mit der Klinik für Kinder und Jugendliche (Perinatalzentrum Level 1) ein attraktives Programm für Groß und Klein, zum Beispiel Führungen durch Bereiche der Frauenklinik, Kreiß- und Operationssaal sowie Ambulanz. Zudem geben wir Ihnen Einblick in die Arbeit einer Frühgeborenen-Station.

- Lernen Sie moderne Untersuchungs- und Operationsverfahren kennen
- Üben Sie die Schlüssellochchirurgie am Trainingsmodell
- Beobachten Sie den Einsatz des Laserverfahrens in der Frauenheilkunde
- Versuchen Sie chirurgisches Nähen am Gummimodell
- Trainieren Sie im Brustzentrum das Tasten am Brustmodell
- Verfolgen Sie ultraschallgesteuerte Probeentnahmen
- Erleben Sie Kurzmassagen, Gipsbauchmodellieren und Geschwisterwickeln
- Freuen Sie sich auf die Teddybärenklinik, Textil-Malen, Kinderschminken und viele weitere interessante Attraktionen

Ein ganz besonderer Programmpunkt ist die Vorstellung des Linienverkehrsbusses der Infra „Geboren in Fürth". Bitte beachten Sie zudem unsere informativen Kurzvorträge und Vorführungen.

ABTEILUNG UND PRAXIS FÜR STRAHLENTHERAPIE

In der Strahlentherapie des Klinikum Fürth behandeln wir Krebserkrankungen sowohl kurativ (heilend) als auch palliativ (lindernd). Darüber hinaus ist die Therapie von schmerzhaften nicht-tumorösen Erkrankungen möglich.

Am 23. Oktober bieten wir Ihnen zu jeder vollen Stunde eine Führung an, bei der wir eine Behandlung am Linearbeschleuniger demonstrieren (Planung, Ablauf, Lagerung des Patienten, Lagerungskontrolle). Dabei veranschaulichen wir, wie modernste Technik für Präzision und Sicherheit sorgt (bildgebende Verfahren, Digitalisierung, zwei- und dreidimensionale Methoden).

Für die Verpflegung der ganzen Familie mit Speisen und Getränken ist ebenfalls gesorgt.

Das Parkhaus ist an diesem Tag kostenlos. Zudem sind Fahrradparkplätze vorhanden.

Klinikum Fürth • Jakob-Henle-Straße 1 • 90766 Fürth

Weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter www.klinikum-fuerth.de

Meilenstein für Fürther Golfclub

Foto: Mittelsdorf

Der 1. Golf Club Fürth e.V. macht sich fit für die Zukunft und errichtet ein neues Gebäude mit Umkleide- und Sanitärräumen sowie mit Büros für die Verwaltung. Das Investitionsvolumen beträgt rund 500 000 Euro und konnte aus Eigenmitteln aufgebracht werden. Anlässlich des Richtfestes bedankten sich Präsident Conny Wagner (2. v. li.) und die Vorstandsmitglieder Helga Soldan und Heinz Teufel (re.) bei Peter Altmann (li.) und Hartmut Veit (Mitte) vom Handwerkernetz Fürth, die die Planungsleistungen für das neue Gebäude ehrenamtlich erbracht haben und den Richtspruch sprachen.

„BerufsInformationsTag“

Mit dem **Be**rufs**I**nformations**T**ag **(BeIT)** der Fürther Mittelschulen (ehemals Hauptschulen) wird eine der größten Informationsbörsen im Raum Fürth bereits zum neunten Mal veranstaltet. Dieses Jahr findet er am **Freitag, 22. Oktober, von 14.30 bis 17.30 Uhr** an der Pestalozzischule (Pestalozzistraße 20) statt. Dabei geht es unter dem Motto „Stark für den Beruf“ darum, die Schüler bei der Berufsorientierung zu unterstützen und auf dem Weg der Berufsfindung zu begleiten. Die Informationen orientieren sich am aktuellen Ausbildungsangebot in der Region Nürnberg, Fürth, Erlangen und an den unterschiedlichen Schulabschlüssen der Mittelschule. Dafür konnten 38 Aussteller – Betriebe, Innungen, Verbände, weiterführende und berufliche Schulen – gewonnen werden. Bereits ab der siebten Klasse können die Mädchen und Jungen direkt bei Ausbildern und Auszubildenden Fragen stellen und Informationen über ein Berufsfeld einholen. Schüler der achten und neunten Klassen haben zusätzlich die Möglichkeit, in Kurzvorträgen Berufsbilder intensiv kennen zu lernen. Eingeladen und willkommen sind auch die Eltern, die als Unterstützer auf dem Weg zum Beruf eine zentrale Rolle einnehmen.

elan ist ein Lernort mit Qualität

Zertifizierung bestätigt erfolgreiche Arbeit – Nächste Auszeichnung im Visier

Die Beschäftigungs- und Qualifizierungsgesellschaft elan GmbH der Stadt Fürth hat nach 13-monatiger Entwicklungsphase die begehrte Testierung nach dem Qualitätsmanagementsystem LQW (Lernorientierte Qualitätsentwicklung in der Weiterbildung) erhalten.
Das Zertifizierungssystem LQW existiert seit zehn Jahren, wurde von der ArtSet Forschung Bildung Beratung GmbH entwickelt und mit Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung und des europäischen Sozialfonds gefördert. Derzeit sind in Deutschland 490 Einrichtungen testiert, bayernweit sind es 29. In Fürth ist bisher nur elan nach LQW zertifiziert. Die Auszeichnung gilt für eine Dauer von vier Jahren, dann steht die nächste Auditierung an.
Bis dahin sind Anforderungen in elf Qualitätsbereichen kontinuierlich weiter zu entwickeln. Verbindendes Ziel ist es, für Lernende die bestmöglichen Bedingungen zu schaffen. elan ist aktuell in allen Bereichen bestens gerüstet, hat aber bereits die Zertifizierung nach AZVW (Anerkennungs- und Zulassungsverordnung in der Weiterbildung) im Blick. Diese baut auf der LQW auf und ermöglicht es, Aufträge von ARGE und Arbeitsagentur zu übernehmen, die einen entsprechenden Qualitätsnachweis zur Voraussetzung haben. Weitere Informationen erhalten Interessierte über www.art-set-lq.de.

Erntedankgemüse für OB

Foto: Mittelsdorf

Zum Erntedank haben Vertreter des Bauernverbands Nürnberg (BBV) zusammen mit ihrem Obmann Peter Völkel (li.) und Kreisbäuerin Renate Höfler (re.) Oberbürgermeister Thomas Jung eine reich mit Gemüse bestückte Schubkarre überreicht. Das Ackergut stammt vor allem aus dem Knoblauchsland, zu dem auch Poppenreuth, Sack und Ronhof gehört. Die extreme Witterung und der Hagelschaden am 11. Mai trübten laut Völkel die Erntebilanz 2010. Man sei zwar mit einem blauen Auge davongekommen, da die Preise zufriedenstellend waren, habe aber trotz des Einsatzes moderner Technik einmal mehr spüren müssen, wie wetterabhängig die Branche ist. Jung lobte den Beitrag der Landwirtschaft für die Landschaftspflege und appellierte aufgrund der Qualität und der kurzen Transportwege an die Konsumenten, heimischem Gemüse und Obst beim Kauf den Vorzug zu geben.

Max-Grundig Schule wächst

Der Altbau wurde saniert – Steigende Schülerzahlen

Größer und moderner – so präsentiert sich die Max-Grundig Schule in der Amalienstraße dank des 2009 fertig gestellten Erweiterungsbaus. Nun konnte auch der Abschluss des zweiten Abschnitts, der die Generalinstanzsetzung des bestehenden Gebäudes umfasst, gefeiert werden. Ein wichtiger Schritt, um der ständig wachsenden Schülerzahl an der Fach- und Berufsoberschule (FOS/BOS) gerecht zu werden. Denn im Gegensatz zu anderen Einrichtungen wächst an der Max-Grundig Schule die Zahl der Jugendlichen – aktuell liegt sie bei über 1000 – stetig. „Der Boom hält an und wird nicht abreißen“, so Landrat Matthias Dießl, Vorsitzender des Zweckverbandes FOS/BOS Fürth bei der offiziellen Einweihungsfeier. Denn nicht nur aus der Stadt und dem Landkreis kommt der Nachwuchs, sondern auch aus dem Landkreis Neustadt/Aisch und Bad Windsheim.
Die Finanzierung des 5,7 Millionen Euro teueren Projekts erfolgte zum Teil durch den Freistaat Bayern. Die Hauptkosten mit rund 3,7 Millionen Euro übernahm allerdings der „Zweckverband Staatliche Fachoberschule und Berufsoberschule Fürth“. Dessen Mitglieder sind die Kleeblattstadt sowie die Landkreise Fürth und Neustadt/Aisch.

Euromed bewegt. Orthopädie jetzt für alle.

Euromed-Qualität auch für Kassenpatienten: Euromed Allgemeines Krankenhaus eröffnet

Fürth: In der EuromedClinic (Euromed Allgemeines Krankenhaus GmbH) können sich jetzt auch gesetzlich versicherte Patienten im Fachbereich Orthopädie stationär behandeln lassen. Die Euromed Allgemeines Krankenhaus GmbH ist eine Schwestergesellschaft der EuromedClinic, die bisher nur Privatpatienten zugänglich war. Die Patienten im Allgemeinen Krankenhaus der EuromedClinic werden in einem eigenen komplett renovierten Gebäueteil untergebracht.
Sehr gute medizinische Qualität, moderne Räumlichkeiten und ein hohes Serviceniveau erwarten die Kassenpatienten – so können sie sich fast wie auf einer Privatstation fühlen.
Die EuromedClinic (Euromed Allgemeines Krankenhaus) ist zugelassen für die stationäre Behandlung aller Patienten im Fachbereich Orthopädie. Behandelt werden können alle Personen die von ihrem Haus- oder Facharzt eine „Verordnung von Krankenhausbehandlung“ (Achtung: keine gelben Überweisungsformulare) mitbringen. Bitte vereinbaren Sie zunächst einen Termin zur Aufnahmeuntersuchung. Für orthopädische Notfälle steht die Notaufnahme 24 Stunden zur Verfügung. Eine ambulante Behandlung (wie in einer Arztpraxis) kann leider nicht erfolgen.
Für die nähere Zukunft ist auch die Eröffnung der Fachbereiche Urologie, Chirurgie und Innere Medizin geplant.

Nähere Informationen erhalten Sie unter www.euromed.de

Gesundheitstipp: Euromed-Spezialisten erklären, warum sich ein Hinauszögern der Operation meist nicht lohnt

Gelenkschmerzen entstehen fast immer durch Verschleiß der Gelenke. Die rechtzeitige Implantation eines Kunstgelenkes kann die Leidenszeit der Betroffenen deutlich verkürzen. Im letzten Behandlungsstadium ist ein Gelenkimplantat häufig die vernünftigste Lösung. „Wichtig ist, dass jeder Patient ein für ihn individuell angepasstes Gelenkimplantat erhält, da wie beim Schuhkauf nicht nur die Größe, sondern auch Form und Verwendungszweck entscheidend sind.“, so Prof. Dr. med. Astrid Krückhans und Dr. med. Peter Tichy (EuromedClinic).
Im Regelfall ist ein Patient beispielsweise sechs Wochen nach der Implantation eines künstlichen Hüftgelenks wieder fit. Nach dem Auftrainieren der Muskulatur sind dann sogar alle altersentsprechenden Bewegungen und Sportarten wieder möglich.
Angst vor einem künstlichen Gelenkeinsatz ist nach Auffassung der Euromed-Fachärzte unbegründet. Eine gute Aufklärung durch den behandelnden Arzt über den gesamten Verlauf der Behandlung – von der Voruntersuchung über die Operation bis zu den individuellen Reha-Maßnahmen – sowie ein gemeinsames Festlegen eines Behandlungszieles zwischen Arzt und Patient ist für ein positives Behandlungsergebnis ganz elementar. In der EuromedClinic werden alle Arten von Gelenkersatz-Operationen durchgeführt, zum Beispiel an Hüfte, Knie, Fuß- oder Schultergelenk.

Terminvereinbarungen unter 0911 / 9714-3100
Montag - Freitag, 7:00 - 16:00 Uhr, nur mit Formular „Verordnung von Krankenhausbehandlung“

Diese Erkrankungen werden behandelt:

Orthopädische Erkrankungen, z. B.

- Alle Operationen an den Gelenken, Kreuzband-Operationen
- Gelenkersatz (Endoprothesen) an Hüfte, Knie, Schulter, Hand und Fuß
- Korrekturen von Fehlstellungen am Bewegungsapparat (Beine, Füße)
- Bandscheiben-Operationen und künstliche Bandscheiben (Prothesen)
- Wirbelsäulenstabilisierungen,
- Erweiterung verengter Wirbelkanäle (Spinalkanalstenose)
- Alle sonstigen Operationen an der Wirbelsäule
- Unfallchirurgische Erkrankungen, z.B. Unfallverletzungen am Bewegungsapparat (Brüche, Sehnenverletzungen, offene Wunden)

Ihre Spezialisten in der EuromedClinic
Jetzt für alle Kassen bei Krankenhausbehandlung!

Alle orthopädischen und neurochirurgischen Erkrankungen, die einen Krankenhausaufenthalt erfordern, können jetzt in der EuromedClinic (Euromed Allgemeines Krankenhaus) durch unser Team von Spezialisten kompetent behandelt werden:

Jetzt auch für gesetzlich versicherte Patienten!

Klinik für Orthopädie, Unfall- und Wirbelsäulenchirurgie

Prof.* Dr. med. Astrid Krückhans
Chefärztin
Fachärztin für Orthopädie und Unfallchirurgie
Spezialgebiet: Schulter- und Hüftgelenkchirurgie, Sportorthopädie
* assoziierte Professorin der Univ. Oradea, Rumänien

Dr. med. Peter Tichy
Chefarzt
Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie
Spezialgebiet: Kniegelenkchirurgie, Kreuzbandplastik und Hüftoberflächenersatz

Dr. med. Frank Grochulla
Chefarzt
Facharzt für Neurochirurgie
Spezialgebiet: Wirbelsäulen- und Halswirbelsäulenchirurgie, Bandscheibenprothesen, spinale Neurochirurgie

Dr. med. Wolf-Dieter Bandl
Facharzt für Chirurgie und Handchirurgie
Spezialgebiete: Alle Operationen an der Hand, Karpaltunnelsyndrom

Terminvereinbarungen: **0911 / 9714-3100** Mo. - Fr., 7:00 - 16:00 Uhr
(nur stationär mit Formular „Verordnung von Krankenhausbehandlung”)

Euromed Allgemeines Krankenhaus GmbH
Europa-Allee 1 · 90763 Fürth

Nähere Informationen unter
www.euromed.de

EuromedClinic®
Allgemeines Krankenhaus

Radioteam gesucht

Ab Oktober gibt es eine neue Jugendsendung mit dem Titel „Bandsalat" auf Radio Z. Jugendliche im Alter von 14 bis 21 Jahren, die beim Radioteam mitmachen möchten, können jeden Donnerstag von 16 bis 20 Uhr ins Jugendmedienzentrum Connect, Theresienstraße 9, kommen. Das neue Team moderiert, führt Interviews, besucht Konzerte, sammelt News aus Fürth und stellt eine spannende Sendung, die jeden dritten Mittwoch von 18 bis 19 Uhr zu hören ist, zusammen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Nähere Infos unter Telefon 8109832 oder im Internet unter www.connect-fuerth.de.

Seniorenveranstaltungen

Die Seniorenbeauftragte der Stadt Fürth lädt die Fürther Bevölkerung ab 60 Jahren zu folgenden Veranstaltungen ein:
Der Seniorentanz mit Franz Gebhart findet am **Mittwoch, 5. November, um 14 Uhr,** im Tanztreff Weissengarten, Theaterstraße 5, statt. Der Eintrittspreis beträgt 2,50 Euro. Karten gibt es an der Tageskasse ab 13.30 Uhr.
Zu einem gemeinsamen Singen unter dem Motto „Bunt sind schon die Wälder" mit Uta Schwarz-Meixner und Walter Schwarz am Klavier wird am **Donnerstag, 4. November, um 14 Uhr,** in den katholischen Gemeindesaal „Unsere liebe Frau" eingeladen. Der Eintritt beträgt drei Euro und wird vor Beginn eingesammelt. Um Anmeldung im Seniorenbüro unter Telefon 974 17 85 wird gebeten.
Das Hallupp Ensemble präsentiert große Meister der Unterhaltungsmusik zum Thema „Ich tanze mit Dir in den Himmel hinein" und die Operette „Hochzeitsnacht im Paradies" von Friedrich Schröder als szenische Darbietung am **Donnerstag, 9. November, um 15 Uhr,** im großen Saal der Stadthalle. Karten gibt es am Montag, 25. Oktober, von 9 bis 12 Uhr im Seniorenbüro und im Bürgeramt Nord, sowie um 10 Uhr im Wohnstift Käthe Loewenthal, Schloßhof 25 in Burgfarrnbach. Der Eintritt beträgt fünf Euro.
In der Comödie Fürth ist die Schlager-Revue der schrillen 70er Jahre „Musik ist Trumpf!" mit Familie Malentes am **Sonntag, 21. November, um 15 Uhr** zu sehen. Die Kartenausgabe ist ebenfalls am Montag, 25. Oktober, von 9 bis 12 Uhr im Seniorenbüro und im Bürgeramt Nord, sowie um 10 Uhr im Wohnstift Käthe Loewenthal, Schloßhof 25 in Burgfarrnbach. Der Eintritt beträgt fünf Euro.

Rat und Hilfe

Seniorenbüro Stadt Fürth

Die Sprechstunden im Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 005 und 006, mit der Seniorenbeauftragten Elke Übelacker finden montags, dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung statt. Kontakt: Elke Übelacker, 974 17 85, oder per E-Mail elke.uebelacker@fuerth.de.
Der Seniorenrat ist dienstags und freitags von 9 bis 12 Uhr unter der Rufnummer 974 18 39 oder per E-Mail unter seniorenrat@fuerth.de zu erreichen.

„Fürther Vielfalt tut gut"

Die Stadt und der Landkreis Fürth werben im Rahmen des Programms „Vielfalt tut gut" des Bundesfamilienministeriums aktiv für Toleranz und Demokratie. Ziel der Bundesregierung ist es, den Kampf gegen Extremismus, Fremdenfeindlichkeit und Antisemitismus in Deutschland zu verstärken und damit zentrale Werte der Demokratie zu festigen. Auch auf kommunaler Ebene werden lokale Aktionspläne, die die Demokratieentwicklung vor Ort fördern, unterstützt. Wichtig ist dabei auch, dass sich die Bürgerinnen und Bürger sowie Institutionen, Verbände und Vereine beteiligen. Vor allem aber richtet sich das Programm an Kinder und Jugendliche, die grundlegende Regeln eines friedlichen Zusammenlebens gewinnen sollen. Auftaktveranstaltung für den lokalen Aktionsplan „Fürther Vielfalt tut gut – Stadt und Landkreis aktiv für Toleranz und Demokratie" ist am **Donnerstag, 28. Oktober, von 17 bis 21 Uhr** im Kulturforum, Kleiner Saal, Würzburger Straße 2. Sie dient in erster Linie zur Ideensammlung für Modellprojekte, die innovative Ansätze zur Bekämpfung von fremdenfeindlichen Einstellungen anstreben.

Fürther Vielfalt tut gut! Stadt und Landkreis aktiv für Toleranz und Demokratie

Vortrag zu Rechtsextremismus

Der lokale Aktionsplan „Vielfalt tut gut!" bietet am Montag, **15. November, von 10 bis 17 Uhr** im Veranstaltungshaus elan, Kapellenstraße 47, eine Fortbildung zum Thema rechtsextreme Szene an. Einheitliche Kleidung, Erkennungszeichen, Codes und Symbole sind in der rechtsextremen Szene ein wichtiger Bestandteil der Ideologie. Das Erscheinungsbild hat sich allerdings in den letzten zehn Jahren massiv gewandelt und somit ist das optische Auftreten vielseitiger und damit undurchsichtiger geworden. Der Workshop will etwas Licht in das Wirrwarr der Codes und Symbole bringen und zudem Hilfestellung im Umgang mit rechten Jugendlichen geben. Hinterfragt werden auch die Einstiegsgründe für Frauen in die rechte Szene, ihre politischen Ziele und ihr äußeres Erscheinungsbild. Arne Marenda und Bianca Stark, zwei Mitarbeiter von DokuPäd, (Pädagogik rund um das Dokumentationszentrum Reichsparteitagsgelände), geben Aufschluss.

Gesundes Pausenbrot

Bio-Brotboxaktion: 921 Erstklässler beschenkt

Foto: Bidner-Wunder

Alle 921 ABC-Schützen der Kleeblattstadt haben zum Start ins Schulleben, eine gelbe Biobrotbox erhalten. Der Inhalt: gesunde Lebensmittel wie Vollkornbrot, Karotten, eine Fruchtschnitte, ein Kräuterteebeutel und Müsli. Auch ein Einkaufsführer und die Broschüre „Bio macht Schule" mit vielen Rezepten für die Eltern enthält das kleine Paket. Doch der Hintergrund der Aktion, die unter Federführung des Amts für Umweltplanung durchgeführt wurde, ist kein kulinarischer, sondern ein ernster. Laut der Krankenkasse AOK macht sich jedes siebte Kind mit leerem Magen auf den Weg zur Schule. Obwohl gerade der Start in den Tag für volle Konzentration und Leistungsfähigkeit wichtig ist. Die Biobrotboxen sollen helfen, die Schülerinnen und Schüler sowie deren Eltern von Anfang an zu einer vollwertigen Ernährung zu bewegen und den Familienalltag gesünder zu gestalten. In Fürth verteilte sie Bürgermeister Markus Braun stellvertretend für alle Erstklässler an die Jungen und Mädchen der Klasse 1a in der Pestalozzischule.

Kinder- und Jugendangebote

Theaterprojekt „Erzähl mir was" – gemeinsam werden Geschichten des Alltags gesucht, aus denen ein Theaterstück entstehen soll. Gebraucht werden Darsteller und Jugendliche, die Licht und Ton machen oder Regie führen. Anmeldung im Zett 9, Theresienstraße 9, oder per E-Mail an: erzaehlmirwas.fue@gmail.com, Anmeldeschluss 18. Oktober, begrenzte Teilnehmerzahl, Mindestalter 14 Jahre, Start **19. Oktober,** Proben **jeweils dienstags 17 bis 19.30 Uhr,** große Probe 30. Oktober und 4. Dezember von 12 bis 17 Uhr, Aufführung: 29. Januar, keine Teilnahmegebühr.

HipHop Kickstart Workshop, innerhalb von vier Tagen wird eine CD mit einem Sound- und Media-Designer sowie einem Rapper, der bereits zwei Alben veröffentlicht hat, im Zett 9, Theresienstraße 9, produziert. **Samstag, 16., und Sonntag, 17., sowie Samstag, 23., und Sonntag, 24. Oktober, jeweils von 16 bis 21 Uhr samstags beziehungsweise 13 bis 20 Uhr sonntags.** Teilnahmegebühr fünf Euro, Anmeldung im Zett 9 oder per Mail an: Linda.Naegele@zett9.de, Anmeldeschluss 14. Oktober, begrenzte Teilnehmerzahl. Mindestalter 14 Jahre.

Die Sparkasse meldet

Fundsachen

In den Geschäftsräumen der Sparkasse Fürth wurden im Zeitraum vom 1. Juli bis 30. September 2010 folgende Geldbeträge und Gegenstände gefunden, die von den Empfangsberechtigten noch nicht abgeholt wurden: **Beträge zu zwei Mal zehn Euro, zwei Mal 20 Euro, 50 Euro und 550 Euro sowie je ein Schlüssel und Handy.** Die Empfangsberechtigten werden hiermit aufgefordert, ihre Rechte bis 31. Dezember 2010 geltend zu machen.

Kraftlos

Nach Durchführung des Aufgebotsverfahrens wird folgendes zu Verlust gegangenes Sparkassenbuch der Sparkasse Fürth für kraftlos erklärt: **Sparkonto Nummer 3385279017.** Es sind alle Ansprüche gegen die Sparkasse Fürth aus dem zu Verlust gegangenem Sparkassenbuch erloschen.

Zuverlässig · Freundlich · Kompetent
Die Welt der Schüler
Spaß am Lernen finden!
• Nachhilfe, Übertritt, Abschlussprüfungsvorbereitung in fachbezogenen Lerngruppen oder Einzelunterricht
• Individuelle Betreuung
• Keine langfristige Vertragsbindung
• Kostenlose, unverbindliche Probestunde
Telefon (0911) 891 96 16
Fürth, Gustav-Schickedanz-Str.11
www.dieweltderschueler.de

KLEIN & JACOB
Vergolder-, Restauratoren & Künstlerbedarf
Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen
Wohnambiente mit Blattgold
Fragen Sie uns!
Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
www.klein-jacob.de

Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe ist der 19. Oktober

>Nachhilfe.de
im studienkreis
Profi-Nachhilfe für gute Noten
Von der Grundschule bis zum Schulabschluss
Keine Mindestlaufzeit!
Studienkreis Fürth
Bahnhofs-Center, 09 11/77 60 60
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr
Einfach gute Noten

Deutsch mangelhaft!
LOS hilft Ihrem Kind, Lese- und Rechtschreibprobleme erfolgreich zu überwinden. Über den individuellen Förderunterricht für Ihr Kind informiert Sie:
Dr. Hans Friedrich
LOS Fürth
Bäumenstraße 30,
Am Stadttheater - City Center Fürth
Telefon 0911 9759119
Lehrinstitut für Orthographie und Schreibtechnik LOS

Getränke Insel Burgfarrnbach
Große Sammlertruckbörse
Samstag, 23.10.2010 ab 08:00 Uhr
Tauschen und verkaufen Sie Trucks aller Art. Um Anmeldung wird bis Freitag 22.10.10 unter Tel. 0911 / 75 30 701 gebeten.
Für Ihr leibliches Wohl wird bestens gesorgt.
Aktionsangebote
gültig vom 18.10.2010—23.10.2010
Landbier hell 9,95
20 x 0,5l zzgl. Pfand 3,10 € 1Ltr. 1,00 €
Dunkel/Kellerbier 11,50
20 x 0,5l zzgl. Pfand 3,10 € 1Ltr. 1,15 €
Apfelschorle klar 5,95
6 x 1,0l zzgl. Pfand 2,40 € 1Ltr. 0,99 €
Spritzig/Still 1,95
12 x 0,7l zzgl. Pfand 3,30 € 1Ltr. 0,23 €
Kombikiste 9,95
20 x 0,5l zzgl. Pfand 3,10 € 1Ltr. 1,00 €
Schorlen PET 6,65
12 x 0,75l zzgl. Pfand 3,30 € 1Ltr. 0,74 €
Irrtum & Änderung vorbehalten!
Öffnungszeiten: Montag—Freitag 08:00 —18:00 Uhr Samstag 08:00 —13:00 Uhr
Bernbacher Str. 21; 90768 Fürth—Burgfarrnbach; Tel. 0911 / 75 30 701

In aller Kürze

Auslandsstipendien

Die Stiftung Nordlicht vergibt für 2011 Stipendien für Schüleraustauschprogramme und „Volunteer-Aufenthalte“. Entscheidend ist vor allem das soziale Engagement der Bewerber. Dazu zählen insbesondere Aktivitäten zur Förderung der internationalen Verständigung, aber auch die Mitarbeit in einer Gemeinde, an einer Schülerzeitung, im Alten- oder Behindertenheim oder aktive Nachbarschaftshilfe. Nähere Infos unter www.nordlicht-stipendium.de. Bewerbungsschluss ist **Dienstag, 30. November.**

AWO-Landessammlung

Unter dem Motto „Spenden Sie ein Stück vom Glück“ führt die Arbeiterwohlfahrt (AWO) vom **18. bis 24. Oktober** ihre traditionelle Haus- und Straßensammlung durch, die sich in diesem Jahr der Unterstützung der vielfältigen und von Haushaltskürzungen betroffenen Aktivitäten der Fürther AWO im Bereich der Senioren widmet. Der Erlös kommt den offenen Seniorentreffs, Essen auf Rädern und dem Demenzzentrum im Fritz-Rupprecht-Heim zugute. Auch kann auf das AWO-Spenden-Konto bei der Sparkasse Fürth 769000 (BLZ 76250000) oder auf das Konto 500075400 bei der Raiffeisen-Volksbank Fürth (BLZ 76260451) überwiesen werden.

Bürgeramt geschlossen

Auf der Grundlage des „Gesetzes über Personalausweise und den elektronischen Identitätsnachweis (PAuswG)“ wird zum 1. November der elektronische Personalausweis (ePA) eingeführt. Die im Bürgeramt verwendete Soft- und Hardware muss dazu entsprechend geändert werden. Deshalb ist das Bürgeramt am **Freitag, 15. Oktober,** geschlossen.

Scherenschleifer kommt

Robert Rührschneck schleift am **Samstag, 23. Oktober, von 8 bis 13 Uhr,** auf dem Bauernmarkt am Waagplatz zum Beispiel mitgebrachte Messer, elektrische Heckenscheren und Rasenmäher, wenn es sich dabei nicht um Billigprodukte handelt. In diesen Fällen lohnt sich der hochwertige Nassschliff nicht. Weitere Infos unter www.der-scherenschleifer.de.

Fahrzeugversteigerung

Am **Mittwoch, 20. Oktober,** werden von der Stadt Fürth um **10 Uhr** am Verwahrplatz, Wasenmühlweg 1, 90579 Langenzenn, folgende Rotpunktfahrzeuge öffentlich versteigert: Kleinschlepper Kubota G 18 mit angebauter Mäheinrichtung, Schätzwert 4500 Euro. Sattelauflieger Goch-Tirsan, Schätzwert 2500 Euro. Die Kaufsumme ist sofort in bar zu entrichten.

„Klexe“ hat freie Plätze

Das Kinderhaus „Bunte Klexe“ e.V. hat derzeit freie Plätze in der Kinderladen-Gruppe für drei- bis sechs-Jährige und im Hort für Grundschulkinder, da angemeldete Familien weggezogen sind. Im Haus der Elterninitiative werden knapp vierzig Kinder in Krippe, Kinderladen und Hort betreut. Respektvoller Umgang miteinander und die Förderung von Selbstständigkeit und Kreativität stehen im Mittelpunkt des pädagogischen Konzepts. Grundlage ist eine Gemeinschaft von Eltern, Kindern und Erziehern. Kontakt: Telefon 51799999, www.bunte-klexe.de.

Sammlung für Kriegsgräber

Der Landesverband Bayern des „Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.“ führt **vom 22. Oktober bis 5. November** seine Haus- und Straßensammlung durch. Die Spenden unterstützen die Instandhaltung und den Bau der 827 deutschen Soldatenfriedhöfe mit 2,3 Millionen Toten in aller Welt. ■

Was ist los in Fürth?

Musik auf Weltniveau

Am **Samstag, 23. Oktober, 20 Uhr,** präsentiert der internationale Gitarrensalon „La Guitare“ im Wintergarten der Euromed-Clinic ein Highlight – Ulisses Rocha live aus Sao Paulo in Brasilien. Als einer der Topgitarristen des Landes verbindet er in seinen eigenen Kompositionen und Arrangements Klassiker der Música Popular Brasileira mit Jazz, Rock und vielfältigen Musikstilen Brasiliens zu einem ganz eigenen Sound. Nach dem Konzert steht ein Sonderbus bis zur nächsten U-Bahnhaltestelle bereit.

Neue Forschungsergebnisse

Das Frauennetzwerk Fürth lädt am **Dienstag, 19. Oktober, 20 Uhr,** zu dem Fachvortrag „Kinder und Handy“ mit der Fürther Mobilfunkbeauftragten Helga Krauße in den Gasthof Grüner Baum ein. Es wird über aktuelle Forschungsergebnisse berichtet und erläutert, woran man den Einfluss der Strahlung erkennen kann, sowie über die Möglichkeiten, sorgsamer mit dieser Technik umzugehen.

Fotoausstellung

Die Ausstellung „auto : mobil“ der Fotografen Susa Schneider und Günter Derleth ist noch **bis 31. Oktober** im Autohaus Pillenstein, Reifenlager, Nürnberger Straße 159-161, zu sehen. Die Bilder von Schneider, die sie aus dem fahrenden Auto fotografierte, zeigen die Flüchtigkeit des Augenblicks. Derleth lässt dagegen das Auto selbst zur Kamera werden.

Sonstige Veranstaltungen

Erntedankgottesdienst der Bäcker-Innung Fürth Stadt und Land, **Sonntag, 17. Oktober, 10 Uhr,** Kirche St. Michael, Kirchenplatz.

Gesprächsrunde „Kleine Kinder, große Kinder, Gottes Kinder – Werte in Erziehung und Familie“, Veranstaltungsreihe „Religionen im Gespräch – Zusammen in Fürth“, Veranstalter: Evangelisches Bildungswerk, Katholische Erwachsenenbildung, Verein zur Förderung des interkulturellen Zusammenlebens in Fürth e.V. und Türkisch Islamisches Kulturzentrum, **Mittwoch, 20. Oktober, 19.30 Uhr,** Pfarrzentrum „Unsere Liebe Frau“, Königstraße 113.

Konzert von ILLUTE am **Sonntag, 17. Oktober, 21 Uhr,** in der Badstraße 8. Zusätzliches Konzert am **Samstag, 23. Oktober, 21 Uhr,** Kieran Halpin – der irische Rockpoet mit dem Percussionisten Yogi Jockusch, Kofferfabrik.

Benefizausstellung

Anlässlich des Todes von Werner Hofmann stellt die Fotura-Galerie in der Kofferfabrik bis zum **5. Januar** einen Querschnitt seines Lebenswerkes aus. Der Künstler war seiner Heimat sehr verbunden, malte vor Ort fränkische Landschaften. Ungetrübt blieb sein Blick bis zuletzt. In seinen Bildern kann man auch deutlich die Kritik am Umgang mit der Natur und seiner Heimat sehen. Gezeigt werden auch ältere Arbeiten, wie etwa seine berühmten Weißbilder. Hofmann hinterlässt eine an den Rollstuhl gefesselte Frau. Diese Benefizausstellung soll ihr finanziell helfen. Es werden fast alle Arbeiten, die im Künstlerbesitz waren, zum Kauf angeboten – darunter auch viele günstige Drucke. ■

Fürther Kinder in Spielshow

Foto: privat

Die zwei Fürther Schülerinnen Marie (re.) und Kristin treten bei der Spielshow „Tabaluga tivi“ gegen ihrer Mitschüler Moritz und Leon an. Dabei gibt es bis zu 525 Euro zu gewinnen, die im Anschluss einer Einrichtung zugute kommen. Die beiden Mädchen wollen, wenn sie erfolgreich sind, das Geld dem Tierschutzhaus Fürth Stadt e.V. spenden. Die Siegprämie der beiden Jungs soll, bei Erfolg, an den Spiel- und Basteltreff des Fürther Kinderklinikums gehen. Der spannende Wettstreit wird am Samstag, 16. Oktober, um 6.50 Uhr im ZDF ausgestrahlt. Eine Wiederholung folgt am Sonntag, 17. Oktober, um 10.45 Uhr im Kinderkanal KI.KA.

Gastspiel

Die Fürther Künstler des Kulturring C und ihre Ateliergäste laden zum alljährlichen Gastspiel am **Samstag, 16. Oktober, von 15 bis 21 Uhr, und Sonntag, 17. Oktober, von 11 bis 19 Uhr** ein. Der Parcours durch die Fürther Innenstadt verspricht auch in diesem Jahr wieder Begegnungen der vielfältigen Art – mit Kunst und Künstlern in ihren unterschiedlichen Arbeits- und Lebensräumen. Kleine industrielle Fertigungen, Manufakturen und Hinterhofwerkstätten bieten die benötigten Räumlichkeiten, die – außer zum Gastspielwochenende – im Normalfall für Passanten unsichtbar sind. Insgesamt 99 Akteure präsentieren an 31 Spielorten ihre Werke.

Zusätzlich zur vielfältigen bildenden Kunst, finden am einen oder anderen Ort auch musikalische Darbietungen statt. Ein Flyer mit Lageplan der Spielstätten gibt es unter www.kulturringc.de.

ROST
WOHNBAU GMBH
Schlüsselfertiger Wohnungs-, Gewerbe- und Industriebau, Bauplanung und Bauausführung
Maison «Le Parc»
Errichtung von 25 Eigentumswohnungen in Fürth, Dr.-Mack-Straße im KfW-Effizienzhaus-55 nahe dem Stadtpark als auch dem Stadtzentrum in ruhiger Wohnlage
- Niedrige Unterhaltskosten
- Direkt vom Bauträger, somit provisionsfrei
- Gute Infrastruktur und hervorrag. Verkehrsanbind.
- Parkgarage im Gebäude
- Solarkollektoren zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung
- Fußbodenheizung in allen Wohnungen
- Großzügige Balkone und Dachterrassen
- Große Mehr-Personen-Aufzüge
- Behaglichkeit und Wohlbefinden durch geregelte Lüftung mit Wärmerückgewinnung
www.Rost-Wohnbau.de
Libellenweg 5 • 90768 Fürth-Burgfarrnbach • Tel.: 0911 / 75 10 02

WiLLiPARK in Fürth
Nur noch 2 Doppelhaushälften frei!
Rohbaubesichtigung nach telefonischer Vereinbarung
im Baugebiet Wilhelmstraße/
Auf der Schwand
hbp-wohnbau.de
HBP HAUSBAUPARTNER WOHNBAU GMBH & CO. KG
09131 777 555

VR Baufi Top
DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE
Baufinanzierung
5 Jahre Zinsfestschreibung:
2,35%* p.a
Jens Frisch Christine Kailer
Mehr Infos:
0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de
*) Stand: 19.08.2010; Sollzins 5 Jahre: 2,35% p.a.; 2,40 effektiver Jahreszins; 60% Beleihung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft; auch andere Zinsfestschreibungen möglich!
Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

Herbstaktionen in der Baumschule!
Jetzt ist die beste Zeit für die Umgestaltung des Gartens. Alle Bäume, Sträucher oder Stauden können im Herbst optimal verpflanzt oder neu gepflanzt werden, damit im Frühjahr der Garten in neuem Glanz erstrahlt. Wir haben viele Pflanzen bereits stark reduziert und beraten Sie gerne bei der Auswahl. Besuchen Sie auch unseren Blumenzwiebelmarkt und lassen Sie sich von der Sortenvielfalt überraschen.
Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.
Obstgehölze
Alle Obstbäume und Beerensträucher, viele verschiedene Sorten
-20%
Blumenzwiebelmarkt
Jetzt ist Pflanzzeit für Blumenzwiebeln.
Tulpen, Narzissen, Hyazinthen uvm. in großer Auswahl
Gartenwelt Dauchenbeck
grün erleben
10 Jahre
Mainstraße 40 · 90768 Fürth
Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0
Montag – Freitag 8.30 – 19.00 Uhr
Samstag 8.00 – 17.00 Uhr
Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café.
Genießen Sie Köstliches im Grünen.
Unsere neue Internetseite: www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Sonderausstellung im Rundfunkmuseum

Die Sonderausstellung „50 x IFA Berlin“ ist noch **bis 16. Januar** im Rundfunkmuseum der Stadt Fürth, Kurgartenstraße 37, zu sehen. Dabei präsentiert das Museum die Höhepunkte der 50 Funkausstellungen in Berlin. In vielen Rauminstallationen werden auf über 1000 Quadratmetern Ausstellungsfläche die wichtigsten Geräte aus fast 90 Jahren Geschichte der Unterhaltungs- und Kommunikationsmedien vorgestellt. Mit historischem und zeitgenössischem Filmmaterial spannen die Ausstellungsmacher zusätzlich einen Bogen von der „1. Großen Deutschen Funkausstellung“ 1924 zur „Edition 50. IFA“ 2010.

Das Rundfunkmuseum hat dienstags bis freitags von 12 bis 17 Uhr, Samstag, Sonntag und Feiertag von 10 bis 17 Uhr, geöffnet. Für Schüler und Gruppen werden Führungen auch außerhalb der Öffnungszeiten angeboten. Weitere Infos unter Telefon 756 81 10 oder im Internet unter rundfunkmuseum@fuerth.de.

100 Jahre Sportpark Ronhof

Foto: Mittelsdorf

Texttafeln, außergewöhnliche Exponate, Fotos und auch kurze Filmspots dokumentieren im Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard die 100-jährige Geschichte des Ronhofs, der Spielstätte der Spielvereinigung Greuther Fürth (wir berichteten). Dieser Tage wurde die Schau, die Jürgen Schmidt und SpVgg-Pressesprecher Christian Bald in mehreren Monaten Arbeit konzipiert und zusammengestellt haben, von Präsident Helmut Hack (re.) und Oberbürgermeister Thomas Jung offiziell eröffnet. Bei dieser Gelegenheit spendete das Vereinsoberhaupt der Kleeblattkicker einen Pokal und erinnerte an Alfred Nathan, der dasselbe 1910 zur Eröffnung des Ronhofs getan hatte. Die Ausstellung läuft bis Mitte Januar 2011. Öffnungszeiten: dienstags bis donnerstags 10 bis 16 Uhr; samstags 13 bis 17 Uhr; Sonn- und Feiertage 10 bis 16 Uhr.

Alles zum Nähen und Basteln

Bereits zum fünften Mal gastiert der Stoffmarkt Holland am **Samstag, 16. Oktober, von 10 bis 17 Uhr** auf der Fürther Freiheit. Die Händler aus Amsterdam, Utrecht, Eindhoven, Doetinchen, Emmen und Maastricht präsentieren zusammen mit vielen deutschen Kollegen an etwa 140 Ständen ein umfangreiches und hochwertiges Sortiment mit den neuesten Trends. Angeboten werden Damen-, Herren und Kinderbekleidungsstoffe, Patchwork- und Quiltstoffe, Gardinen, Deko- und Polsterstoffe, Heimtextilien sowie Kurzwaren und Schnittmuster. Bei der breiten Auswahl ist für jeden Geschmack ein passendes Stück zum günstigen Preis dabei.

Beim Gewinnspiel wartet heuer eine Bernina 610 D Overlock auf ihren neuen Besitzer. Weitere Infos zum Stoffmarkt Holland gibt es im Internet unter www.stoffmarktholland.de.

Zehn Jahre Genuss pur

Am **Sonntag, 17. Oktober** findet im Stadtpark wieder der Fürther Apfelmarkt statt. Besonderheit in diesem Jahr: er feiert sein zehnjähriges Jubiläum.

Die Verwendungsmöglichkeiten für heimisches Streuobst sind zahlreich: Ob als Saft, Likör, Chutney oder Fruchtaufstrich, erlaubt ist, was schmeckt. Dieses Jahr zeigt der Fürther Apfelmarkt im Stadtpark schon zum zehnten Mal die vielfältigen Zubereitungsarten unserer fränkischen Vitaminbomben. Wer das nicht verpassen will, der sollte in den Stadtpark kommen. Neben den kulinarischen Genüssen erwartet den Besucher von 10 bis 17 Uhr auch eine Vielzahl weiterer Angebote.

So führen zum Beispiel Korbmacher die handwerkliche Kunst des Korbflechtens vor. Darüber hinaus kann jeder, der sich unsicher über die Apfelsorte im eigenen Garten ist, diese bei einem Pomologen gegen eine Gebühr von einem Euro bestimmen lassen. Wichtig ist hierbei, dass mindestens fünf Äpfel pro Sorte mitgebracht werden. Als besonderes Schmankerl gibt es außerdem eine VIP-Lounge und Musik vom „Dillnberch Gwerch“.

Eisenbahn-geschichten

Unter dem Leitthema Industrialisierung, Fortschritt und die Folgen präsentiert das Jüdische Museum Franken zum Eisenbahnjubiläum in einer Andockung zur Dauerausstellung vom **Mittwoch, 20. Oktober, bis Sonntag, 27. März 2011**, vielfältige „Eisenbahngeschichten“, die die unterschiedlichen Aspekte von Bahn und jüdischer Geschichte im 19. und 20. Jahrhundert beleuchten.

Anhand von Objekten, Dokumenten, Fotografien sowie Film- und Hörbeispielen erzählt die Ausstellung von eisenbahnbegeisterten Rabbinern, die zu den ersten Aktienkäufern der Ludwigsbahn gehörten, von Mäzenen, die mit öffentlichen Kunstwerken die neue Technik feierten, durch finanzielle Unterstützung für die Anbindung ihrer Heimatorte an das Eisenbahnnetz Sorge trugen oder als Bankiers die Finanzierung übernahmen.

Die Ausstellung berichtet aber auch von der Rettung jüdischer Kinder durch sogenannte Kindertransporte nach England und Palästina in den 1930er Jahren, den Deportationen der europäischen Juden in die nationalsozialistischen Vernichtungslager und den Auswandererzügen der Überlebenden der Shoa.

Ein umfangreiches Begleitprogramm aus Vorträgen, Lesungen und einem museumspädagogischen Schulprogramm ergänzt und vertieft die Ausstellung in vielfältiger Weise. Weitere Informationen unter www.juedisches-museum.org.

DB Mobility Networks Logistics

Im Zeichen des Eisenbahnjubiläums

Foto: Mittelsdorf

Rund 600 Stunden hat Kleingärtner Wilhelm Schnabl mit Hilfe seiner Vereinskollegen damit zugebracht, Deutschlands erste Eisenbahn für den Erntedankfestzug bis in allen Einzelheiten nachzubauen. Lohn für die Bemühungen: Die Darbietung des Stadtverbandes der Kleingärtner war eine der Attraktionen der beliebten Brauchtumsveranstaltung in diesem Jahr. Mehr als 150 000 Zuschauer säumten heuer die Straßen der Kleeblattstadt und bewunderten das farbenprächtige Spektakel, das auch wieder vom BR übertragen wurde.

„Höchste Eisenbahn“

Hörfunkaufzeichnung des „BR-RadioSalon“ – Hör- und Sehspiel

Eine multimediale Bahnfahrt mit dem Titel „Höchste Eisenbahn“ präsentiert der Bayerische Rundfunk in Kooperation mit dem Kulturforum und dem Stadttheater Fürth am **Donnerstag, 28., und Freitag, 29. Oktober, jeweils um 20 Uhr** im Kufo. Im Rahmen des Eisenbahnjubiläums hat der BR, Studio Franken, mit Musik, Texten, Balletteinlagen, Projektionen, einer Eisenbahner-Modenschau und authentischen Tonzuspielungen ein „multimediales Bühnen-Hörspiel“ gestaltet, das den Lebenswandel und das Empfinden des Publikums von damals nachstellt. Nicht technische Details, nicht Rekorde und Schienennetzstrecken stehen im Vordergrund, sondern die Auswirkungen, die 175 Jahre Bahn auf den Menschen haben.

Zusammen mit dem ehemaligen Nürnberger Kulturreferenten Professor Hermann Glaser, der das Manuskript schrieb, gehen Regisseur Norbert Küber gund Andreas Höfig den Fragen auf den Grund, wie zum Beispiel Züge und Schienen Leben und Arbeitswelt verändert haben. Die Bahn spielte von Anfang an in allen Lebensbereichen eine wichtige Rolle: im Alltag, beim Reisen, in Literatur und Musik, im Krieg, bei Flucht und Vertreibung, bei Deportation und Vernichtung. Auch diese dunklen Kapitel werden nicht ausgelassen. Facettenreich und voller überraschender Elemente ergibt sich ein „Hör- und Seh-Bild“, gestaltet von professionellen Sprechern und Schauspielern. Natürlich wird auch die Musik nicht zu kurz kommen. Ausgezeichnete Solisten bzw. Ensembles werden das Thema kommentieren, konterkarieren und gegenbürsten. Karten gibt es im Vorverkauf beim Stadttheater oder an der Abendkasse. Weitere Informationen unter www.kulturforum.fuerth.de.

Kinder machen Dampf

Spannende Aktionen und Spaß für den Nachwuchs

Nach der gelungenen Premiere der Fürther Kinder Kultur Wochen vor zwei Jahren findet nun das Projekt unter dem Titel „Kinder machen Dampf“ seine Fortsetzung. Ganz im Zeichen des Jubiläums „Fürth feiert 175 Jahre deutsche Eisenbahn“ drehen sich **vom 29. Oktober bis 20. November** zahlreiche Aktionen rund um die Themen Bewegung, Dampf und Eisenbahn. Doch damit nicht genug: Auch in diesem Jahr lockt zum Auftakt die „Jung ErfinderMesse“, die unter dem Motto „Komm, wir retten die Welt, denn du bist das Klima!“ steht. Auf dem abwechslungsreichen Fahrplan warten des Weiteren zahlreiche Aktionen, die den Kindern an verschiedenen Veranstaltungsorten drei Wochen voller Wissen, Spaß und Spannung garantieren.

Neben musikalischen Darbietungen, Ausstellungen, witzigen Spiel- und Spaßaktionen, gibt es phantasievolle Workshops und aufregende Kunst- und Kulturaktivitäten, die zum Mitmachen einladen. Ziel der Veranstalter ist es, auf spielerische Weise dem Nachwuchs einen Zugang zu den verschiedensten Formen der Kultur zu vermitteln. Ergänzt werden die „2. Fürther Kinder Kultur Wochen“ durch den „Fürther Brettspielmarathon“, der vom 4. bis 7. November stattfindet. Schon einmal vormerken sollte man sich den 20. November, denn zum Abschluss macht der Nachwuchs bei der „Party am Gleis 9“ noch einmal richtig Dampf. Mit einer Ausstellung, Mitmachaktionen und Tanzauftritten sowie jeder Menge Musik darf von 14 bis 18 Uhr in der Grünen Halle nochmals groß gefeiert werden, bevor um 17.45 Uhr ein gemeinsamer Fackelzug durch den Südstadtpark die „2. Fürther Kinder Kultur Wochen“ beendet. Einen Übersichtsplan und das Programmheft mit ausführlichen Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen gibt es unter www.kleeblattforscher.de und www.fuerth.de.

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:

FÜRTHER Nachrichten

Geschichtsverein Fürth

Die Bibertbahn ist Thema einer Exkursion, die der Geschichtsverein Fürth im Rahmen des Eisenbahnjubiläums am **Samstag, 16. Oktober,** organisiert. Treffpunkt für den Ausflug, bei der Kreisheimatpfleger Georg Lang über die Überreste der Lokalbahn, Eisenbahntechnik, Gebäude und Infrastruktur berichtet, ist um 14 Uhr vor dem Hauptbahnhof Fürth. Die Teilnahme kostet zwölf Euro, eine Anmeldung unter 97 53 45 17 ist erforderlich. Am **Donnerstag, 21. Oktober,** geht es mit dem Vortrag „Das System Ludwigs-Eisenbahn“ von Hermann Ott weiter. Beginn ist um 19.30 Uhr im Vortragssaal des Klinikums Fürth. Der Eintritt ist für Mitglieder des Geschichtsvereins frei, für Nichtmitglieder beträgt er fünf Euro.

THOMAS SOMMER
NORMA
P&P WOHNBAU FRANKEN GMBH
Sparkasse Fürth

Direkt an der U1 (Station Fürth Stadthalle) / Parken in der Saturn-Tiefgarage

KULTUR FORUM

Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth
Fon 0911-973 84 0 / Fax 0911-973 84 16
www.kulturforum.fuerth.de / kulturforum@fuerth.de

November 2010

01	MO	15:30	**Jonas und der Engel – ein himmlischer Auftrag** Marc Schnittger Figuren Theater	KinderForum ab 5
		19:00	**Community-Dance** Bewegungs- und Begegnungsforum mit Jutta Czurda	STADT THEATER
04	DO	20:00	**Wuppinger & l'Orchestre Europa** CD-Präsentation: Fais ton cirque!	Konzert
06	SA	20:00	**Ketil Bjørnstad: „Die Frau im Tal"** Auftakt: Jazz & Lesung	Lesung/Musik LesArt
08	MO	19:00	**Community-Dance** Bewegungs- und Begegnungsforum mit Jutta Czurda	STADT THEATER
09	DI	20:00	**Alissa Walser** Am Anfang war die Nacht Musik	Lesung LesArt
10	MI	20:00	**Gerhard Falkner: Bruno | Gedichte | Stadtplan** LesArt – *FORUM*: Lyrik plus…	Lesung LesArt
11	DO	20:00	**Matthias Politycki** Jenseitsnovelle	Lesung LesArt
12	FR	20:00	**Moritz Rinke** Der Mann, der durch das Jahrhundert fiel	Lesung LesArt
13	SA	20:00	**Anna Mitgutsch** Wenn du wiederkommst	Lesung LesArt
15	MO	19:00	**Community-Dance** Bewegungs- und Begegnungsforum mit Jutta Czurda	STADT THEATER
17	MI	17:00	**Lesung: Die Macht der Bewegung** Veranstalter: ABF OHG	GästeForum
		19:00	**How can we hang on to a dream** co>labs tanz/theater/produktion	KinderForum ab 8
18	DO	11:00	**How can we hang on to a dream** Vorstellung für Schulen	KinderForum ab 8
		20:00	**Hammerling trifft Michaela Dietl** „ZUG" – Alpenländisches und Experimentelles	Konzert
21	SO	15:00	**Das Apfelmännchen** Theater Kuckucksheim	KinderForum ab 4
		17:00	**Carmina Burana** Veranstalter: Lehrergesangverein Fürth	GästeForum
22	MO	09:00	**Das Apfelmännchen** Vorstellung für Kindergärten und Grundschulen	KinderForum ab 4
		19:00	**Community-Dance** Bewegungs- und Begegnungsforum mit Jutta Czurda	STADT THEATER
26	FR	20:00	PASSAGEN (2): **Zabriskie Point** Schumann trifft Jazz	Konzert
28	SO	11:00	**Das Interview** Theater im Gespräch	STADT THEATER
		19:00	**Michael Lerchenberg & Der Niederbayerische Musikantenstammtisch**: Jozef Filsers Briefwexel	Lesung/Musik
		19:00	**Community-Dance** Bewegungs- und Begegnungsforum mit Jutta Czurda	STADT THEATER

17./18.11.:
How can we hang on to a dream

Kartenvorverkauf bei allen bekannten VVK-Stellen im Großraum oder bei www.ticketonline.de. Die Eintrittskarten gelten als Fahrkarte in allen VGN-Verkehrsmitteln im gesamten Verbundgebiet.

Stadthalle Fürth

Rosenstr. 50 ■ 90762 Fürth ■ Tel.0911-74912-0
www.stadthalle-fuerth.de ■ info@stadthalle-fuerth.de

November 2010

Freitag, 5.11.10, 20 Uhr
RÜDIGER HOFFMANN
Obwohl ...

Sonntag, 7.11.10, 13 Uhr
tanz!börse 2010
Die Region bleibt in Bewegung
Projekt der Arbeitsgemeinschaft Kultur im Großraum – Nürnberg, Fürth, Erlangen und Schwabach – in Kooperation mit der Stadthalle Fürth

9 19:30 Uhr **NATUR UND NATURKATASTROPHEN**
Forum GralsWelt, Vortrag mit Dr. Gerd Harms

9 15:00 Uhr **ICH TANZE MIT DIR IN DEN HIMMEL HINEIN**
HOCHZEITSNACHT IM PARADIES
Seniorenveranstaltung

14 10:00 Uhr **MARKT DER IDEEN**
Künstler- u. Kunsthandwerkermarkt

Mittwoch, 17.11.10, 20 Uhr
GÜNTER GRÜNWALD
Gestern war heute morgen – Kabarett

18 19:30 Uhr **KROLIKI** Kabarett in russischer Sprache

Freitag, 19.11.10, 20 Uhr
FREI.WILD Gegengift Tour 2010

20 18 Uhr
21 18 Uhr
BALLETT- UND SHOWABEND
25 Jahre Ballettstudio Kreiner

Freitag, 26.11.10, 20 Uhr
UNHEILIG
Auf zu neuen Ufern ...
10 Jahre Unheilig

Samstag, 27.11.10, 20 Uhr
HAGEN RETHER
Liebe – Kabarett

Sonntag, 28.11.10, 20 Uhr
WISE GUYS
A Cappella Musik Live

Dienstag, 30.11.10, 20 Uhr
FETTES BROT
Tour 2010

Vorschau Dezember 2010

Freitag, 31.12.10
SILVESTERPARTY 2010
Start des Kartenvorverkaufs am 2. November

ZWEI Veranstaltungshäuser
EIN starkes Konzept

Kongress &Kultur am Fluss

Veranda renoviert

Foto: privat

Das Kinderhaus Bunte Klexe e.V. hat bei der bundesweit ausgeschriebenen „Aktion KiTa“ des Baumarktes Praktiker und des Online-Portals „MyHammer“ die Renovierung seiner Veranda gewonnen. Zuschüsse für Material und Löhne in Höhe von 4000 Euro ermöglichten der Elterninitiative, den baufälligen Vorbau in ein Freiluft-Spielzimmer für die Krippenkinder zu verwandeln. Harkan Parsil, Leiter des Praktiker-Baumarktes in Fürth (3.v.re.), und Sarah Altaner von „MyHammer“ (2.v.li) überreichten den Scheck an Martin Braun-Danneil, Vorstand des Bunte Klexe e.V. (2.v.re.).

Spende für Förderverein

Foto: privat

Der Förderverein der Otto-Lilienthal-Schule hat von den ERGO Direkt Versicherungen eine Spende in Höhe von 1000 Euro erhalten. Jutta Eckstein (2.v.li.) übergab im Namen ihres Arbeitgebers den Scheck an die Einrichtung. Von dem Geldbetrag wird eine Kühltheke für die Mittagsverköstigung der Schülerinnen und Schüler angeschafft.

Fürther Familienpreis

Dem Fürther Netzwerk „Eltern helfen Eltern (EHE)“ hat Professor Otto Rolf Seeling, Präsident des Rotary Club Fürth, im Beisein von Oberbürgermeister Thomas Jung den mit 5000 Euro dotierten „Fürther Familienpreis“ verliehen. Der Rotary Club würdigt mit der Auszeichnung herausragende Praxisbeispiele von oder für Familien und möchte das Netzwerk als Vorbild zur Nachahmung empfehlen. Auch soll damit der Stellenwert der Familienförderung im öffentlichen Bewusstsein gestärkt werden. ■

Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

Geophysik: Warum bebt die Erde? (15504) Die Entwicklung unseres Planeten: Mittwoch, 20. Oktober, 18 bis 19.30 Uhr, 7,20 Euro.

Buchführung am PC mit Lexware Buchhalter (20610) Ab 16. Oktober (zwei Termine), samstags 9 bis 14 Uhr, 99,80 Euro inklusive Lehrbuch.

Deutsch als Fremdsprache Modul 4 (30002) Integrationskurs Modul - Wiederholer: Ab 18. Oktober (20 Termine), montags bis freitags, jeweils 13.30 bis 17.30 Uhr, 210 Euro.

Die Fünf Tibeter® (42080) Ein Energieprogramm zum Wohlfühlen in fünf Schritten: Samstag, 23. Oktober, 9 bis 17.15 Uhr, 28,50 Euro.

Japanische Teezeremonie (48001) Zen in einer Schale Tee: Freitag, 22. Oktober, 18 bis 19.30 Uhr, 15,30 Euro, zuzüglich drei Euro Materialkosten im Kurs.

Anmeldung: vhs Fürth, Hirschenstraße 27, 90762 Fürth, **Öffnungszeiten:** Montag, Dienstag, Donnerstag 9 bis 13 und 15 bis 17 Uhr, Mittwoch 12 bis 17 Uhr, Freitag 9 bis 12 Uhr, Telefon 974-17 00, Fax 974-17 06, E-Mail anmeldung@vhs-fuerth.de oder über www.vhs-fuerth.de.

Das **vhs Bistro** hat Montag bis Samstag von 9 bis 14 Uhr geöffnet. ■

KLIMATRENNEN MÜLLSCHÜTZEN

KLIMASCHUTZ MIT MÜLL

Abfallwirtschaft Fürth

WOHIN MIT SONDERMÜLL UND PROBLEMABFÄLLEN?

Unbedenkliche Abfälle gehören in den Restmüll:
Das sind Altmedikamente, Wandfarben (eintrocknen lassen), bereits eingetrocknete Lacke, auch Glühbirnen. Leere Spraydosen und pinselreine Lackdosen gehören in den „gelben Sack".

Das Schadstoffmobil entsorgt nicht: Batterien, Autobatterien und Altöl. Der Handel muss diese Abfälle kostenlos zurücknehmen. Der Verkäufer von Motoröl händigt einen Gutschein für die Rücknahme aus oder nimmt gleich das mitgebrachte Altöl zurück.
Die Recyclinghöfe nehmen kein Altöl an! Es muss beim Handel oder einem Entsorger zurückgegeben werden, auch wenn dort Kosten entstehen. Altreifen nehmen die Recyclinghöfe an. Die jeweiligen Entsorgungsgebühren sind zu entrichten. Üblich ist die Entsorgung über den Reifenhandel und die Werkstätten.

Altöl kann hier entsorgt werden:
Mineralölhandel Hans Schmidt GmbH & Co. KG, Mühltalstraße 24, 90766 Fürth, Telefon 75 99 75 - 0, www.oel-schmidt.de

Mengenbegrenzung am Schadstoffmobil:
Pro Anlieferung können maximal 20 Liter bzw. 15 Kilogramm angenommen werden. Größere Mengen liefern Sie zum **Recyclinghof Atzenhof**, Vacher Straße 333, Telefon 810 15 24. Hier ist ganzjährig **montags bis freitags** die Sondermüllentsorgung möglich. Das Mobil und die Recyclinghöfe nehmen keinen gewerblichen Sondermüll an.

Gewerblicher Sondermüll kann hier entsorgt werden:
Firma Lissi Gebhardt, Breslauer Straße 392, 90471 Nürnberg, Telefon 98 99 46, www.gebhardt-entsorgung.com

Herbsttermine 2010

Hardhöhe, Gaußstraße, Kopernikusstraße, am Parkstreifen	**Mo. 18.10. 08:30 – 09:00 Uhr**
Dambach, Schwedenstraße, Parkstraße, am Straßenrand	**Mo. 18.10. 09:30 – 10:00 Uhr**
Oberfürberg, Zur Eschenau, Am Europakanal, am Parkplatz TV 1860	**Mo. 18.10. 10:30 – 11:00 Uhr**
Vach, Malvenweg, Richtung Turnhalle, am Straßenrand	**Mo. 18.10. 13:00 – 13:30 Uhr**
Hard, Hardhöhe, Coseler Straße, zwischen Pillauer Straße und Stettiner Straße, am Straßenrand	**Mo. 18.10. 14:00 – 14:30 Uhr**
Oberfürberg, Rennweg, Am Europakanal, an Verbreiterung von Fuß-, Radweg	**Mo. 18.10. 15:00 – 15:30 Uhr**
Poppenreuth, Espan, Wiesenstraße, zwischen Georgenstraße und Widderstraße, am Parkstreifen	**Di. 19.10. 08:30 – 09:30 Uhr**
Südstadt, Flößaustraße, zwischen Ullsteinstraße und Ludwigstraße (großer Straßenabschnitt), am Parkstreifen	**Di. 19.10. 10:00 – 11:00 Uhr**
Ronhof, Bremer Straße, Ronhofer Weg, am Straßenrand	**Di. 19.10. 13:00 – 13:30 Uhr**
Unterfürberg, Mohnweg, am Straßenrand	**Di. 19.10. 14:00 – 14:30 Uhr**
Burgfarrnbach, Enzianweg, Geißäckerstraße, am Parkstreifen	**Di. 19.10. 15:00 – 15:30 Uhr**
Südstadt, Kalbsiedlung, Magazinstraße, ASV Sportplatz, am Straßenrand	**Mi. 20.10. 08:30 – 09:00 Uhr**
Südstadt, Dambacher Straße, Herrnstraße / in Richtung Brauerei, am Straßenrand	**Mi. 20.10. 09:30 – 10:00 Uhr**
Stadeln, Herboldshofer Straße, Bayernstraße, Kärwaplatz	**Mi. 20.10. 10:30 – 11:00 Uhr**
Innenstadt, Dr.-Max-Grundig-Anlage, G.-Schickedanz-Straße / Königswarterstraße, am Paradiesbrunnen (keine direkte Parkmöglichkeit)	**Mi. 20.10. 13:00 – 13:30 Uhr**
Schwand, Eigenes Heim, Riemenschneiderstraße, Friedrich-Ebert-Straße, am Straßenrand	**Mi. 20.10. 14:00 – 14:30 Uhr**
Innenstadt, Löwenplatz, zwischen Geleitsgasse und Staudengasse, an der Brunnenanlage	**Mi. 20.10. 15:00 – 15:30 Uhr**
Unterfarrnbach, Unterfarrnbacher Straße, Falkenstraße, am Straßenrand	**Do. 21.10. 08:30 – 09:00 Uhr**
Herboldshof, Am Landgraben, am Straßenrand	**Do. 21.10. 09:30 – 10:00 Uhr**
Bislohe, Bisloher Hauptstraße, am Straßenrand	**Do. 21.10. 10:30 – 11:00 Uhr**
Sack, Grasweg (NICHT am Hallenbad), Sacker Hauptstraße, am Straßenrand	**Do. 21.10. 13:00 – 13:30 Uhr**
Ronhof, Stadion, Flurstraße, zwischen Reiherstraße und Alte Reutstraße, am Straßenrand	**Do. 21.10. 14:00 – 14:30 Uhr**
Poppenreuth, Neupoppenreuth, Leipziger Straße, Erfurter Ring, in den Parkbuchten	**Do. 21.10. 15:00 – 15:30 Uhr**

Nicht in den Restmüll: Energiesparlampen bitte am Schadstoffmobil oder in den Recyclinghöfen abgeben.

WOHIN MIT ALTEN LAMPEN?

Leuchtstoffröhren und Energiesparlampen haben es in sich! Sie bringen mit wesentlich weniger Energie genauso viel Licht ins Dunkel wie die herkömmlichen Glühbirnen. Die Lampen enthalten jedoch Spuren von Quecksilber, deshalb gehören sie nicht in die normale Mülltonne. Damit keine giftigen Dämpfe in die Umwelt gelangen, müssen sie unbedingt bruchsicher und getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden. Dazu ist jeder Bürger gesetzlich verpflichtet.

WICHTIGE INFOS

Das entsorgt das Schadstoffmobil

Problemmüll darf auf keinen Fall mit dem Restmüll oder Wertstoffen entsorgt werden. Denn Problemmüll enthält schädliche Stoffe, die getrennt gesammelt und entsorgt werden müssen. Das Schadstoffmobil entsorgt kostenlos folgende Abfallstoffe:

Haushalt: Desinfektionsmittel, Fleckentferner, Imprägniermittel, Kleber, Kondensatoren, Leuchtstoffröhren, Energiesparlampen, Möbelpolituren, quecksilberhaltige Schalter und Thermometer, Reinigungsmittel, Spraydosen (mit Inhalt)

Hobby und Handwerk: Abbeizmittel, Chemikalien, Farbverdünner, Fotochemikalien, Holzschutzmittel, Härter, Lacke, Säuren, Laugen, Lösungsmittel, Pinselreiniger, **keine Dispersions- und Wandfarben**

Garten: Pflanzendünger, Pflanzenschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel

Autopflege: Autoreiniger und -wachse, Ölfilter, Bremsflüssigkeiten, Frostschutzmittel, Kaltreiniger, Kühlflüssigkeit, ölverschmutzte Putzlappen, Rostschutzmittel

Bitte beachten Sie die knappen Standzeiten des Schadstoffmobils.

Fürth **Amtsblatt**

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth **[19] 2010**
vom 13. Oktober 2010

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) **974-1204**

Amtliche Bekanntmachung

Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStr WG)

Planfeststellungsverfahren für den Neubau der Höfener Spange zwischen Virnsberger Straße und Leyher Straße von Bau-km 0+525 bis Bau-km 1+217

Bekanntmachung

Der Planfeststellungsbeschluss (einschließlich Rechtsbehelfsbelehrung) der Regierung von Mittelfranken vom 28. September 2010, Gz. 32-4354.5-1/06, der das o. g. Bauvorhaben betrifft, liegt mit einer Ausfertigung des festgestellten Plans vom **14. bis einschließlich 27. Oktober 2010** im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Stadtplanungsamt, 3. Obergeschoss, Aufzugsetage 3.1, Abteilung Verkehrsplanung (Räume 301, 302, 326, 338) während der Dienststunden Montag bis Freitag von 8.30 bis 12 Uhr sowie Montag bis Donnerstag von 13.30 bis 15.30 Uhr zur Einsicht aus.

Der Planfeststellungsbeschluss wurde dem Träger des Vorhabens, den bekannten Betroffenen und denjenigen, über deren Einwendungen entschieden worden ist, zugestellt.

Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt der Beschluss den übrigen Betroffenen gegenüber als zugestellt (Art. 74 Abs. 4 Satz 3 Bayer. Verwaltungsverfahrensgesetz).

Fürth, 28. September 2010, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Aufgrabungen von Straßen und Gehwegen im Winter

Während der Wintermonate können Baugruben wegen Bodenfrost nur unzureichend verfüllt und der Baugrubenaushub nicht ordnungsgemäß verdichtet werden. Um die dadurch bei Tauwetter verstärkt auftretenden Straßeneinbrüche zu vermeiden – diese bringen für den Straßenverkehr eine erhöhte Unfallgefahr mit sich – **werden Aufgrabungen vom 8. November 2010 bis 27. März 2011 nicht zugelassen.** Sollte es sich um eine nicht aufschiebbare Maßnahme handeln, so ist ein Antrag im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 310, zu stellen.

Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Heinz Neubauer – Christine Eglmaier, Amalienstr. 11; Michele D'Andrea – Lidia Rodriguez-Reina, Am Boxwald 15; Volkher Ruf – Verena Mankel, Vacher Str. 147; Roland Novak – Sabrina Mischewski, Schwabacher Str. 150; Dirk Anstoots – Astrid Klink, Billinganlage 8; Renate Volleth, Westliche Waldringstr. 24b – Monika Weigel, Ludwigstr. 3a; Robert Kuhn – Jessica Eder, Hamburger Str. 157.

Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Johannes Koch, Erlangen – Marlies Messerer, Fürth; Goran Madzar – Diana Fügmann, Fürth; Michael Wohlhöfer – Melanie Saaber, Fürth; Kai Kampka – Elisabeth Blank, Langenzenn; Oliver Kurr – Lisa Hofmann, Lindenstr. 67; Heiko Gimpl – Daniela Keck, Kastanienweg 5; Andreas Renziehausen - Kesorn Thongmanee, Waldstr. 37; Harun Metin, Fürth – Hatice Dayi, Bamberg; Jochen Langer – Angela Krauß, Soldnerstr. 19; Göksel Ünsal – Özlem Altun, Hamburger Str. 147c; Jan Peter Rossenko – Nicole Hannweg, Friedrich-Ebert-Str. 104; Michael Knirsch – Jessica Zimmermann, Fürth; Daniela Böhringer – Katja Neubauer, Leyher Str. 83; Helmut Gebhardt – Stefanie Hartmann, Espanstr. 31.

Geburten

Nadine und Markus Lee, Sohn William Curtis, Zirndorf; Daniela Zintl und Tom Rolle, Tochter Hannah Marie Sophia Zintl, John-F.-Kennedy-Str. 34; Martina und Manuel Zeller, Sohn Felix; Nadine Wagner und Marco Wittmann, Sohn Paul Wittmann, Veitsbronn; Nicole und Goran Glavak, Sohn Leon, Cadolzburg; Gina und Fabio Campanella, Sohn Aurelio Tiziano, Heilstättenstr. 129; Sabrina Mesch und Michael Scheer, Tochter Alina Mesch, Stein; Nurije und Seckin Sözer, Tochter Nisa Nur; Rosenstr. 29; Helena Hoffmann und Karim Aliev, Sohn Elyas Hoffmann, Am Kellerberg 28; Katrin Beilenhoff und Markus Hormes, Sohn Yannick Hormes, Jasminweg 1; Christina und Volker von Minnigerode, Sohn Vincent, Kellermannstr. 35; Susanne und Karl-Heinz Sträßner, Sohn Lukas, Herrnstr. 118; Alexandra und Marco Ott, Tochter Aurelia, Flößaustr. 122; Yeter und Necati Tasci, Töchter Tuana Sudem und Tugce Sanem, Albrecht-Dürer-Str. 20; Laura Renner und Joan-Constantin Pascalau, Sohn Patric-Constantin Pascalau, Schwabacher Str. 36; Menduha und Helmut Böhm, Tochter Naima, Erfurter Ring 12; Julia und Carsten Schneider, Tochter Greta, Marsweg 91; Klaudia und Bernd Nirsberger, Sohn Maxim, Rohr; Angela und Marcus Schuck, Tochter Emma Nedelja, Heilstättenstr. 115.

Sterbefälle

Boris Ohnesorge (46), Rosenstr. 13; Charlotte Eichel (91), Friedrich-Ebert-Str. 4; Georg Högn (74), Bodenbacher Str. 18; Marie Epro (94), Weiherhofer Str. 66; Klementine Fleischmann (89), Friedrich-Ebert-Str. 158; Lieselotte Böckler (92), Nürnberg; Friedrich Beck (94), Rosenstr. 24; Elisabeth Baumeister (84), Schloßhof 25; Gertrud Fritschek (85), Zirndorf; Anni Kallert (88), Steubenstr. 31; Josephine Wagner (94), Flößaustr. 16; Luise Meyer (79), Ronwaldstr. 25; Angelika Hecht (60), Schreiberstr. 5; Bernd Weiß (67), Königsberger Str. 33; Pauline Löblein (82), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Peter Steininger (88), Steubenstr. 31a; Margaretha Langner (71), Steubenstr. 31; Leonhard Denk (70), Storchenstr. 40; Gerhard Gräf (71), Pfeiferstr. 4; Karl-Heinz Beiling (63), Bodenbacher Str. 20; Babette Fehm (101), Friedrich-Ebert-Str. 4; Anneliese Hoffmann (88), Carl-Spitzweg-Str. 101; Heidi Wehr (54); Marianne Zeilinger (87), Foerstermühle; Herbert Hiller (86), Am Regnitzhang 26; Marinus Driehuis (94), Foerstermühle 4.

Apotheken – Nachtdienste

Mittwoch	13.10.2010	Nr. 27
Donnerstag	14.10.2010	Nr. 1
Freitag	15.10.2010	Nr. 2
Samstag	16.10.2010	Nr. 3
Sonntag	17.10.2010	Nr. 4
Montag	18.10.2010	Nr. 5
Dienstag	19.10.2010	Nr. 6
Mittwoch	20.10.2010	Nr. 7
Donnerstag	21.10.2010	Nr. 8
Freitag	22.10.2010	Nr. 9
Samstag	23.10.2010	Nr. 10
Sonntag	24.10.2010	Nr. 11
Montag	25.10.2010	Nr. 12
Dienstag	26.10.2010	Nr. 13
Mittwoch	27.10.2010	Nr. 14
Donnerstag	28.10.2010	Nr. 15

1 Apotheke
im Bahnhof-Center
Gebhardtstr. 2
90762 Fürth, 74 96 74

2 Hirsch-Apotheke
Rudolf-Breitscheid-Str. 1
90762 Fürth, 77 49 26

3 West-Apotheke
Komotauer Str. 45
90766 Fürth, 73 18 54

4 Apotheke
am Kieselbühl
Hansastr. 5,
90766 Fürth, 73 10 53

5 Kreuz-Apotheke
Schwabacher Str. 25
90762 Fürth, 77 42 51

»» Fortsetzung auf Seite 22 ««

Gute Leistung zu fairen Preisen
• Dachreparaturen
• Dachumdeckungen
• Wärmedämmungen
• Garagendächer
• Dachrinnen und Bleche
0911 - 32 70 20
Volkmer Dach
Dach • Blech • Abdichtungstechnik
Leyher Straße 29 - 90431 Nürnberg
www.volkmer-dach.de

Das Pflegeteam Anita Ettner
kompetent - flexibel - liebevoll
Individuelle Alten- und Krankenpflege daheim
• Grundpflege
• Behandlungspflege
• Unterstützung von pfleg. Angehörigen
• Sterbebegleitung
• Serviceangebot weiterer Dienste
Ausschließlich examiniertes Fachpersonal
Johannisstraße 12 · 90763 Fürth
Telefon 0911/97 61 08-0
www.das-pflegeteam-anita-ettner.de

»» Fortsetzung von Seite 21 »»

Apotheken

6 Bavaria-Apotheke
Schwabacher Str. 155
90763 Fürth, 71 24 91

7 Adler-Apotheke
Theodor-Heuss-Str. 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90

7 Euromed-Apotheke
Europaallee 1
90763 Fürth, 3 76 67 20

8 Jakobinen-Apotheke
Nürnberger Str. 67
90762 Fürth, 70 68 67

8 Apotheke zur grünen Schlange
Kapellenplatz 1, 90768 Fürth-Burgfarrnbach, 75 17 41

9 Berolina-Apotheke
Königstr. 134
90762 Fürth, 77 26 18

10 Mohren-Apotheke
Königstr. 82
90762 Fürth, 77 01 96

11 Apotheke am Prater
Erlanger Str. 63
90765 Fürth, 7 90 69 31

12 Fichten-Apotheke
Schwabacher Str. 85
90763 Fürth, 77 40 50

12 Frosch-Apotheke
Vacher Str. 462
90768 Fürth, 7 65 86 38

13 ABF-Apotheke Königswartherstraße
Königswarterstr. 18
90762 Fürth, 97 71 50

14 Kleeblatt-Apotheke
Hirschenstr. 1
90762 Fürth, 7 80 65 65

15 St.-Pauls-Apotheke
Amalienstr. 57
90763 Fürth, 77 14 83

16 Apotheke im City-Center
Alexanderstr. 9 – 11
90762 Fürth, 7 49 80 44

17 Medicon Apotheke
Schwabacher Straße 46
90762 Fürth, 3 76 56 60

18 Schwanen-Apotheke
Erlanger Str. 11
90765 Fürth, 7 90 73 50

19 Billing-Apotheke
Billinganlage 3
90766 Fürth, 73 14 70

20 Dürer-Apotheke
Riemenschneiderstr. 5
90766 Fürth, 73 54 00

21 Süd-Apotheke
Flößaustr./Ecke Hätznerstr. 2
90763 Fürth, 71 37 38

22 ABF-Apotheke Breitscheidstraße
Rudolf-Breitscheid-Str. 39 – 41
90762 Fürth, 77 33 36

23 Altstadt-Apotheke
Geleitsgasse 6/
Grüner Markt
90762 Fürth, 77 96 82

24 Friedrich-Apotheke
Friedrichstr. 12
90762 Fürth, 77 16 25

25 Alpha-Apotheke
Schwabacher Str. 265
(Kalbsiedlung)
90763 Fürth, 9 71 22 38

26 Ronhof-Apotheke
Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 7 90 77 00

26 Apotheke am Stadtwald
Heilstättenstr. 103
(Oberfürberg)
90768 Fürth, 72 27 45

27 Aesculap-Apotheke
Waldstr. 36
90763 Fürth,
766 83 20

Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Rettungsleitstelle des „Zweckverbandes für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Nürnberg“ rund um die Uhr unter Telefon 1 92 22, erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer (01805) 19 12 12. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche.

Die privatärztliche Akut-Ambulanz in der EuromedClinic, Europaallee 1, Telefon 971 46 66, ist rund um die Uhr geöffnet.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer (01805) 19 12 12 möglich. Für gehfähige

»» Fortsetzung auf Seite 23 »»

»» Fortsetzung von Seite 22 »»
Notdienste

Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 19 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 8 bis 19 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Dr.-Jakob-Frank-Haus zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon (01805) 19 12 12).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – PrivAD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr
am **Samstag, 16., und Sonntag, 17. Oktober,** von Zahnärztin Elke Brüggemann, Moosweg 9e, Telefon 756 85 60,
am **Samstag, 23., und Sonntag, 24. Oktober,** von Zahnärztin Gisela Tuscher, Königstraße 76, Telefon 977 38 24, wahrgenommen.
www.notdienst-zahn.de

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10 (Rückgebäude), 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. ■

Gesundheitsangebote

„**Aktive Stressbewältigung**“, mittwochs 19 bis 20.30 Uhr, Turnhalle Frauenschule; Workout-Kurs **„BBRP“,** ab Donnerstag, 18. November, 18.30 bis 19.30 Uhr, Horst-Weidemann Sporthalle; TV Fürth 1860 e.V.. Anmeldung und Informationen über die Geschäftsstelle des Vereins unter Telefon 72 01 20.

Kurs „Wassergewöhnung für Kleinkinder“ (Geburtsjahrgang 2008), **ab sofort, jeweils freitags von 10 bis 10.30 Uhr** (zehn Mal), Hallenbad Stadeln, 80 Euro inklusive Eintrittspreis für Begleitperson. Weitere Informationen und Anmeldung bei Kursleiterin Uschi Wittmann, Telefon 72 93 14 oder per E-Mail wittmannuschi@t-online.de.

Schulung für Angehörige von Demenzkranken in zehn Sitzungen, ab Oktober, im Gesundheitsforum ABF, Rudolf-Breitscheid-Straße 39, jeweils von 14 bis 16 Uhr, Kursgebühr 120 Euro inklusive Material. Die Gebühr wird in der Regel von den Krankenkassen übernommen. Veranstalter: Netzwerk Pflege Fürth. Anmeldung erforderlich unter Telefon 89 10 20 03 (AWO) oder 749 33 23 (Diakonie). Eine Betreuung der Angehörigen während der Schulung ist auf Anmeldung möglich. ■

Sportangebote

„Kinderturnen“ für Vier- bis Sechsjährige, ab sofort, jeweils donnerstags von 15 bis 16 Uhr, Vereinshalle des TV Fürth 1860; **„Aktiv & Vital“** für Erwachsene, ab sofort, jeweils dienstags von 19.30 bis 20.30 Uhr, Turnhalle Adalbert-Stifter-Grundschule, **„Spiel & Sport“** für Kinder ab fünf Jahren, ab sofort, jeweils dienstags von 18 bis 19 Uhr, parallel dazu **„Fitness & Stretching“** für Erwachsene, Horst-Weidemann Sporthalle, TV Fürth 1860 e.V. Anmeldung und Informationen über die Geschäftsstelle des Vereins unter Telefon 72 01 20.

Skigymnastik, ab 18. Oktober, jeweils montags von 20.30 bis 21.40 Uhr, Schickedanz-Turnhalle am Finkenschlag, T.C. Edelweiß e.V., Infos unter Telefon 41 33 08.

Damengymnastik, ab 20. Oktober (zwölf Mal), mittwochs, 20 bis 21.30 Uhr, Maiturnhalle, Otto-Seeling-Promenade. **Nordic Walking Leistungsgruppe, ab 23. Oktober** (zwölf Mal), samstags, 15 bis 16.30 Uhr, erster Treff: Parkplatz, Sportzentrum Kleeblatt, Kronacher Straße 140, Turnabteilung SpVgg Greuther Fürth, Infos unter Telefon 971 91 90 oder 75 71 18, www.greuther-fuerth.de/turnen. ■

Neue Internetseite

Alle Informationen rund um den Fürther Stadtverkehr sind aktuell auf der neuen Internetseite www.stadtverkehr-fuerth.de zu finden.

Jetzt für Marathon anmelden

Wer beim fünften „Metropolmarathon powered by OBI“ vom 3. bis 5. Juni 2011 an den Start gehen möchte, kann sich bis zum 31. Dezember zu folgenden vergünstigten Konditionen unter www.metropolmarathon.de anmelden: Hobbylauf neun Euro, Volkslauf bzw. Nordic Walking 15 Euro, Halbmarathon 24 Euro, Marathon 39 Euro, Staffelmarathon 90 Euro. Für den „3. Kinder Emeukal®KIDSmarathon“ am 4. Juni wird ein Organisationsbeitrag von sieben Euro erhoben. Auch für 2011 gelten wieder Ermäßigungen von 15 Prozent für alle ZAC-Kunden, der Rabatt wird in den jeweiligen Geschäftsstellen gewährt.

Ein weiteres Schmankerl für alle Laufbegeisterten: Der Metropolmarathon ist eines der sechs Rennen der Nordbayerischen Laufserie, die 2011 erstmals gestartet wird. Mit dabei sind Sportveranstaltungen in Würzburg, Neumarkt, Bad Staffelstein und Nürnberg sowie der Welt Down Syndrom Tag Marathon am 20. März in Fürth. Unter allen Teilnehmern werden Geldpreise verlost und wer bei allen sechs Läufen an den Start geht, kann eine Marathonreise ins Ausland gewinnen. Weiteres unter www.nordbayerische-laufserie.de. ■

Partner des Metropolmarathon powered by „OBI“ sind:

Partner des „KIDSmarathon“:

Einmaliges Projekt

Der Behinderten- und Vitalsportverein Fürth e.V. gründet eine „Erlebte Integrative Sportschule“ für Kinder und Jugendliche – genannt „EISs“. Das Projekt ist deutschlandweit einmalig und zeichnet sich durch ein Qualitätssiegel aus, das vom Bayerischen Sportärzteverband e.V. und der Universität Erlangen als medizinisch, wissenschaftlicher Kooperationspartner unterstützt wird und dem Verein demnächst durch den Vizepräsidenten des Sports verliehen wird. Gefördert wird es vom BVS Bayern gemeinsam mit dem Bayerischen Staatsministerium für Arbeit und Sozialordnung, Familie und Frauen und Sternstunden e.V., Ziel dieser speziellen Schule ist es, die sportlichen Fähigkeiten und Fertigkeiten von Kindern und Jugendlichen sowie ihre soziale Kompetenz durch integrative Gruppenbildung zu schulen und zu fördern. Pro Woche finden zwei Übungseinheiten in der Turnhalle am Förderzentrum Ohlauer Straße 20 in Oberasbach statt. Die Übungsleiter sind speziell dafür ausgebildet und sowohl im Besitz der pädagogischen Qualifikation als auch der Lizenz im Behindertensport. Interessierte wenden sich bitte an Mirjam Schier, Telefon 973 22 22, oder Dagmar Nieberle, Telefon 69 97 77.

Übungsleiter gesucht

Die Abteilung Turnen des TV Fürth 1860 e.V. sucht Übungsleiter für die Gymnastikkurse der Erwachsenen und Senioren sowie für das Kinderturnen und die Spielstunde der zwölf bis 14-Jährigen. Interessenten können sich bei Werner Krauter, Telefon (09131) 99 43 13 oder E-Mail krauterwerner@aol.com, melden.

Arbeiten am Main-Donau-Kanal

In der Vegetationsruhezeit von Oktober bis Ende Februar führt das Wasser- und Schifffahrtsamt Nürnberg am Main-Donau-Kanal die jährlich erforderlichen Durchforstungsarbeiten zur Erhaltung der Standsicherheit und Kontrolle der Kanalseitendämme durch. Die Bevölkerung wird um Verständnis gebeten.

Gaspreise einfrieren und sparen

Die infra bietet ihren Gas-Kunden die Chance, zum 1. Januar 2011 die Gaspreise für die kommenden zwei Jahre einzufrieren. Der Clou dabei: Die Preise für „infra privat gas fix“ oder „infra profi gas fix“ sind derzeit um gut neun Prozent günstiger als die der Produkte mit der üblichen Laufzeit. Hochgerechnet auf einen durchschnittlichen Jahresverbrauch von 20 000 Kilowattstunden bedeutet dies für besonders treue Kunden der infra eine Ersparnis von rund 180 Euro brutto in zwei Jahren, gemessen an dem derzeitigen Preisniveau. Allerdings geht die Branche in den kommenden Jahren von steigenden Preisen aus, sodass der Vorteil für die Haushaltskasse der Fürther Kunden Ende 2012 noch größer sein dürfte.

Derzeit arbeitet das Versorgungsunternehmen auch an Festpreisprodukten für Stromkunden beziehungsweise Kunden, die Strom und Gas von der infra beziehen. Diese finden Sie in der nächsten Ausgabe der infra-Kundenzeitschrift [in]form vom 16. November 2010.

Zu den aktuellen Preisen und Produkten beraten die Energieexperten gerne unter Telefon 97 04 40 00. Einen ersten Überblick bietet das Internet unter www.infra-fuerth.de.

infra liest Zähler ab

Die infra liest vom **25. Oktober bis 18. Dezember** die Strom-, Gas- und Wasserzähler ab. Die Kunden finden etwa ein bis drei Tage vorher an ihren Haustüren oder in den Briefkästen Handzettel, die über den Ablesetermin, der auch außerhalb der üblichen Arbeitszeit und am Samstag liegen kann, informieren.

Die infra bittet ihre Kunden, den Ablesern, die sich auf Wunsch mit einem Dienstausweis legitimieren können, den Zutritt zu den Zählern zu ermöglichen. In zweifelhaften Fällen rät der Energiedienstleister dringend, sich den Ausweis zeigen zu lassen, denn Sicherheit geht vor!

Kunden, denen eine Selbstablesekarte zugesandt worden ist, schicken diese bitte bis **spätestens Anfang Dezember 2010** an die infra, Leyher Straße 69, 90763 Fürth, zurück.

Messungen

Die infra führt ab 18. Oktober die turnusgemäßig notwendigen Messungen im Fürther Wasserrohrnetz durch, um schadhafte Stellen zu verifizieren. Die Arbeiten erstrecken sich über etwa drei Wochen und werden zu den verbrauchsarmen Zeiten in den Nachtstunden, ab etwa 20 Uhr bis zum nächsten Morgen gegen 5 Uhr, durchgeführt. Überprüft wird die Niederdruckzone, dies sind insbesondere folgende Gebiete: **Altstadt/Innenstadt, Südstadt, Stadtpark/Stadtgrenze, Dambach (teilweise) und Weikershof.** Durch die Messungen kann es stellenweise zu Trübungen des Trinkwassers kommen, eventuell auch zu kurzzeitigen Druckschwankungen. Falls das Wasser in den Morgenstunden getrübt oder bräunlich ist, sollte nach Empfehlung der infra eine Entnahmestelle so lange geöffnet werden, bis das Wasser wieder klar fließt. Das Wasser ist auf jeden Fall bakteriologisch einwandfrei und wird überwacht. Die infra bittet ihre Kunden um Verständnis für etwaige Beeinträchtigungen und beantwortet Fragen zu diesem Projekt unter Telefon 97 04 73 10.

infra sorgt für den E-Drive

Foto: infra

An den Strom-Tankstellen können zwei Fahrzeuge gleichzeitig aufgeladen werden.

In Fürth kann ab sofort auch Strom getankt werden. Oberbürgermeister Thomas Jung und infra-Geschäftsführer Hans Partheimüller nahmen die erste Ladesäule der infra auf dem Firmengelände an der Leyher Straße 69 in Betrieb. Gleichzeitig sind an der Fürther Freiheit und am Königsplatz zwei weitere Strom-Tankstellen installiert. Dort können Besitzer von Elektrofahrzeugen ihre Autos, E-Roller und E-Bikes aufladen und das bis auf Weiteres sogar zum Nulltarif.

Nach dem Willen der Bundesregierung sollen bis 2020 eine Million Elektroautos auf Deutschlands Straßen unterwegs sein. Für die Kleeblattstadt trägt nun die infra zu diesem Ziel bei. Für Partheimüller ist die Bereitstellung der Infrastruktur eine zwingende Voraussetzung für eine nachhaltige E-Mobilität. Gerade in Städten können seiner Ansicht nach elektrisch angetriebene Fahrzeuge mit ihrem leisen und emissionsfreien Antrieb zu einem besseren Klima und einer höheren Lebensqualität beitragen.

Der Fuhrpark der infra wurde um zwei Elektrofahrräder und sieben E–Roller erweitert, um zu testen, wie alltagstauglich Elektromobilität heute schon ist. Solche Fahrzeuge schützen die Umwelt am besten, wenn der nötige Strom auch aus natürlichen Quellen stammt. Deshalb speist die infra ökologisch, zu 100 Prozent aus Wasserkraft gewonnene Elektrizität in die E-Ladesäulen ein. Diese verfügen über zwei 230-Volt-Schukosteckdosen, so dass zwei Fahrzeuge gleichzeitig rechts und links der Säule ihre Antriebsbatterien aufladen können. Der Tankvorgang selbst kann je nach Modell einige Stunden dauern. Eine Tankfüllung kostet normalerweise zwischen einem und drei Euro und reicht je nach Modell für 100 bis 200 Kilometer. Zum Freischalten der Säulen benötigen die Kunden eine Berechtigungskarte, die von der infra ausgehändigt wird. Weitere Informationen gibt es telefonisch unter 97 04 74 11.

Neue Auszubildende begrüßt

Foto: infra

Mit sieben neuen Berufsanfängern startete die infra in das neue Ausbildungsjahr. Geschäftsführer Hans Partheimüller (3.v.li.) begrüßte die jungen Leute gemeinsam mit Karin Vigas (2.v.re.) von der Personalabteilung. Insgesamt absolvieren derzeit 19 Jugendliche beim Fürther Energiedienstleister ihre Lehrzeit. Neu dabei sind: Thomas Semmelmann (Industriekaufmann), Markus Pfaffl (Fachkraft für Wasserversorgungstechnik), Sarah Jopp (Industriekauffrau), Marco Hahn (Elektroniker), Andrea Popp (Industriekauffrau), Patrick Heberlein (Fachinformatiker/Systemintegration) und Jochen Zenk (Fachinformatiker/Anwendungsentwicklung) (v.li.).

WWW.PERIANDER.DE
Periander Garten
ZENTRAL WOHNEN
AM LOCHNER'SCHEN GARTENHAUS
IN FÜRTH
ROHBAU-BESICHTIGUNG DER LOFTS
AM 14.10.2010
16.00–18.00 UHR
IN DER FÜRTHER INNENSTADT
THEATERSTRASSE 35
Sparkassen Immobilien
in Vertretung der VERMITTLUNGS GMBH
HR. SCHENK: 0911-7878-2601
FR. HEINDEL: 0911-7878-2604

StadtZEITUNGspezial
ESSEN & TRINKEN
Weinlights!
ANZEIGENSCHLUSS
19. OKTOBER 2010
ERSCHEINUNGSTAG
27. OKTOBER 2010
RUFEN SIE UNS UNTER
TELEFON 766 714 40 AN!
MO-FR VON 9-13 UHR

METALLBAU GUBITZ
Beratung · Fertigung
Montage · Reparatur
- Treppengeländer
- Gartenzäune und Tore
- Handläufe
- Haustürüberdachungen
- Edelstahlverarbeitung

Metallbau Klaus Gubitz
Bogenstraße 9 · 90762 Fürth
Fon (0911)74 62 15 · Fax 132 16 68
Mobil (0173) 198 58 97

Der Fachmann für Polster, Teppiche, Vorhänge, Kleidung und Industriereinigung
Textilreinigung Zubrau seit 1878 Sauber & Preiswert
Wilhelm-Löhe-Str. 9 · 90762 Fürth
Telefon (0911) 77 10 33
Öffnungszeiten: Di-Fr 10-12 und 14-18 Uhr

Kostenlos holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.
Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

Schnelldruck Fürth
Nürnberger Str. 22, 90762 Fürth
Telefon 0911 / 77 00 33
Telefax 0911 / 74 83 90
Schnelldruck-Fuerth@t-online.de

Schnelle und unbürokratische Hilfe
bei finanziellen Problemen jeder Art.
Faire Erfolgsprämie, keine Rechts- und/oder Steuerberatung
Roland Lutter (Bankkaufmann)
Telefon (0911) 78 79 343

Ute's Hundesalon
Scheren, trimmen, baden und individuelle Beratung
Kaiserplatz 2 · 90763 Fürth
Telefon 0911-801 31 16
Handy 0170-320 53 73

Seniorenumzug
Wohnungsauflösung
Entrümpelung
Keller-Bodenentsorgung
Festpreis nach Besichtigung
Fair-schnell-sauber-preiswert
Tel.: 0172/8110839

norbert schlicht malermeister
Maler- Lackier- Tapezierarbeiten
Wandgestaltung
Fassadenrenovierungen
Schilder, Werbeplanen & Schriften
Tel. 0911 / 70 95 56
Mobil 0170 4127026

ZAHNGOLD & ALTGOLD
BARANKAUF GOLD & SILBER
WIR KAUFEN:
Zahngold (auch mit Zähnen), Münzen, Besteck, Schmuck, Schmuckteile, Silber, Platin.

Der Goldschmied kommt vom 14. bis 15. Oktober
Primus Computer Merling, Mo-Fr 11-19 Uhr
Königstraße 48, 90762 Fürth
Handelt im Namen und auf Rechnung der GVG® Goldverwertungs-Gesellschaft mbH, Linnéstraße 2, 75172 Pforzheim

Klein-anzeigen

Stellenangebote

Jeder 2. Haushalt sucht ein Nebeneinkommen, geht es Ihnen auch so? Vereinbaren Sie ein Infogespräch für engagierte Damen ab 30 J. Tel.: 79 45 37

Stellengesuche

Übernehme Schreibarbeiten Word Kenntnisse vorhanden. Tel.: (01577) 384 92 91

Übernehme Putzarbeiten im Haushalt, bin zuverlässig und zeitl. flexibel. Tel.: 977 39 40

Journalistin übernimmt Textproduktion verschiedener Art. Tel.: (01522) 100 99 83

Vermietungen biete

Büro zu vermieten. Ca. 86 qm in Fürther Innenstadtlage, EG mit Terrasse, 3 Zimmer, Teeküche, Toilette, Dusche. Optimale elektronische Ausstattung. Einrichtung könnte zum Teil übernommen werden (keine Bedingung). Voraussichtlich frei Januar 2011. Tel.: 787 25 02

Vermietungen suche

Garage in Burgfarrnb. und 10 km Umkreis von Beamten gesucht. Kein tägl. rein-raus, nur Auto abstellen. Preisvorstell. ca. 35 Euro/Monat. Tel.: 73 52 62

Immobilien suche

Rentner sucht ab sofort oder später günstige 2-Zimmerwohnung. Tel.: (0172) 822 00 95

Privat sucht renovierungsbedürftige Wohnung, Haus, Hinterhofgebäude, Werkstatt o.ä.; Tel.: (0163) 763 48 09

Privat sucht Haus zu kaufen, ab Bj. 1990, ca. 100 m² Wfl., Stadt Fü oder Nbg., Tel.: (0176) 94 02 66 16

Kaufe & Verkaufe

Baby- und Kinderträdelmarkt St. Heinrich am Sonntag, den 07.11.10, 14–17 Uhr, Pfarrzentrum Sonnenstraße 21 in Fürth.

Suche alte Mercedes, BMW, VW, Audi. Tel.: (0162) 494 95 71

Gesundheit & Wellness

Med. Fußpflege im Klinikum Fürth für alle Problemfälle. Interessant für Diabetiker! Behandlung auf ärztliche Verordnung. Informieren Sie sich unter Tel.: 787 19 65

Syst. Familienaufstellung im Zentrum-Mensch, Privat und Beruf, Tel.: 767 09 13 www.zentrum-s.de

Schluss mit Hektik, Schluss mit Stress, ich geh jetzt zu Relax! Gönnen Sie sich eine Alltags-Auszeit und lassen Sie sich bei uns verwöhnen. Wir freuen uns auf Sie! Studio Relax, Schäßburger Str., Fürth, Tel.: 756 71 66

Naturheilpraxis Gabriele M. Ott Rückenschmerzen? Verdauungsprobleme? Ihre individuelle Praxis für mehr Gesundheit und Vitalität: Dorn-Breuss- u. Softlasertherapie, Fußreflextherapie nach Marquardt, Darmsanierung, kinesiolog. Test auf Nahrungsmittelunverträglichkeiten Metabolic-Balance-Ernährungsberatung, www.heilpraktikerin-ott.de Tel.:76 23 46

Abnehmen, gesund Leben und fit bleiben – einfach, sicher und bewährt. Herbalife Fürth. Kostenlose Rufnummer (0800) 321 20 20

Nahrungsergänzung für mehr Wohlbefinden. www.1069968.well24.com

www.zentrum-mensch.info, Angebote zum Wohlfühlen

Fachfußpflegerin hilft bei trockener Fußhaut, Schrunden und Rhagaden. Wo? Studio Relax, Schäßburger Str. 23, Fürth, Tel.: 756 71 66

Familienstellen in Einzelterminen und Gruppen. Info und Anmeldung unter Tel.: 979 03 37 oder www.heilende-lebenspraxis.de

Seniorenberatung rund um Gesundheit und praktische Lebenshilfe, Betreuung und Vorsorge, kostenlos jeweils mittwochs 9–11 Uhr in der Praxis Audiotherapie Birchner, Gebhardtstr. 3, EG, Fürth (am Bahnhof gegenüber Hochhaus), Birgit Birchner Tel.: 144 05 59

Medizinische Fußpflege nur Hausbesuche. Tel.: 790 88 55

Metabolic-Balance-Ernährungs-Programm (erstellt nach Ihren Blutwerten) Mit natürlichen Nahrungsmitteln zu mehr Vitalität u. Wohlfühlgewicht. Jeden Dienstag 18 Uhr kostenloser Info-Abend in der Naturheilpraxis Gabriele M. Ott, Maistr. 11a, Fürth, Tel.: 76 23 46, www.heilpraktikerin-ott.de

Medizinisches Qi Gong – „Meinem Körper gebe ich selbst Gesundheit“ www.medical-qigong.de, Tel.: (0171) 262 58 62

Entsäuerung und Sportlerernährung: www.1069968.restorate.com

»» Fortsetzung auf Seite 27 ««

Impressum

Herausgeber
Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion:
Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit:
Birgit Gaßner, Claudia Bidner-Wunder, Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage
65.500, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise
24 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck
Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG
Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler
Direktwerbung Franken, Tel.: 969 81 10

Layout und Anzeigen
Design Department
Rosenstraße 13, 90762 Fürth
Telefon 0911/76 67 14-40
Fax 0911/76 67 14-41
fsz@designdepartment.de
www.designdepartment.de

Von Design Department gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.

»» Fortsetzung von Seite 26 »»
Kleinanzeigen

Unterricht & Sport

Nordic Walking, ab 19.10., 17.30–19.00 Uhr (12 x Dienstag). 1. Treff: Parkplatz, Sportzentrum Kronacher Str. 140, Tel.: 75 71 18. Die Turnabteilung. SpVgg Greuther Fürth

Hundeverein bietet Welpenstunde, Gruppe oder Einzelunterricht, www.thm2000.de, Tel.: 780 99 00

Qualifizierter Musikunterricht oder besonders musikalischer Event. www.akkordeon-klarinette.de Tel.: 71 92 49

PC-Computer-Internet-DSL-ISDN-Hilfe, www.net-e.de, Tel.: 77 14 96

Gesangsunterricht Lust auf Musik? Entdecken Sie die Möglichkeiten Ihrer Stimme! Tel.: (01522) 1009983, vogelbuch@googlemail.com

Fit und gesund, ab 18.10., 15.30 Uhr (12 x Montag), Sportzentrum. Tel.: 75 71 18, www.greuther-fuerth.de/turnen

Aikido Anfängerkurs Erwachsene dienstags 18.15-19.45 Uhr, SV Poppenreuth, Kreuzsteinweg 15, Jugendliche (ab 12 J.) mittwochs 18.30-20 Uhr, Turnhalle Pestalozzistr. 20. Info Tel.: 70 88 62. Mehr unter www.aikido-fuerth.de

Nachhilfeangebot zum Schulstart: 4 x 90 Min, gesamt 59 Euro. Fürth, Tel.: 787 44 74; www.nachhilfeschule-fuerth.de

Seniorengymnastik ab 14.10., 10.30–11.30 Uhr (10 x Donnerstag), Sportzentrum. Tel.: 75 71 18, www.greuther-fuerth.de/turnen

Ausbildung Familienaufstellung Einstieg jederzeit möglich. Info: 767 09 13, www.zentrum-s.de

Geschäftsempfehlungen

Schuldner- und Insolvenzberatung für EU und GmbH-GF, Dr. Maeder & Partner, Tel.: 78 07 80

Malerei Weissenborn bekämpft Wirtschaftskrise! Ab sofort alle Malerarbeiten 32 Euro pro Stunde + Material + MwSt. Tel.: 77 18 13

Gartenbau- und Pflegebetrieb, Pflasterarbeiten, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, www.gartenpflege-morawski.de, Tel.: 77 13 14

5 Jahre der Hutladen Fürth, Nürnberger Str. 43. Feiern Sie mit uns am 23.10. von 11–18 Uhr!

Hausverwaltung günstig und kompetent, Angebot anfordern, www.hausverwaltung-kluge.de, Tel.: 75 74 99

Sie brauchen Hilfe? Hausordnung; Renovieren: Malen, Tapezieren, Verputz u. Maurerarbeiten, Verlegen von Terrassen, Gehwegen, Laminat. Zuverl. u. preiswert. Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Tel.: 46 93 94, Mobil 0170/173 44 04

Heizkostenabrechnung KAmess der kompetente Partner in Ihrer Nähe, sparen Sie bis zu 30 Prozent. Tel.: 76 32 33, info@kamess.com

Grafische Arbeiten persönlich und individuell. Sie planen einen neuen Werbeauftritt oder möchten einen bereits bestehenden auffrischen? Dann rufen Sie mich unter Tel.: 362664 an oder per E-Mail: info@TanjaRose.de

Verschiedenes

Der Hutladen Fürth, Nürnberger Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di., Mi. u. Do. von 10-18 Uhr und nach telef.Vereinbarung: (0175) 742 34 68

Mobildisco aus Vach seit 1995. Speziell für Hochzeiten, Geburtstage usw., Hits von Oldies bis aktuell u. Licht-Show. Tel. u. Fax: 76 50 91

Kindergeburtstag kreativ und mit viel Spaß im Keramikmalstudio Color me, Tel.: 285 16 36, www.colorme-keramikmalen.de

Musik- und Tanzwiese, neuer Kursbeginn für Babys ab 3 Monate, Infos: Tanzstudio Taktgefühl Tel.: 979 24 82

Ladies Night — Kreativer Abend mit Freundinnen im Keramikmalstudio Color me, Tel. 285 16 36, www.colorme-keramikmalen.de

Manufaktur Guido von Thun Möbel & More für Arbeits- & Lebensräume, Tel.: 530 15 02, www.thun-manufaktur.de

Arbeit am Tonfeld – Entwick-lungs- und Krisenbegleitung für Kinder und Erwachsene. Infos/Kontakt unter www.k-hager.de, Tel.: 749 86 52

Kindergeburtstagsevents, mit Tanzanimationen und/oder Theaterworkshops, Infos: Tanzstudio Taktgefühl Tel.: 979 24 82

Biologische Teppich-, Polstermöbel- und Teppichboden-Reinigungsannahme, Reparaturen. Jetzt Aktionswochen! Tel.: 375 75 69 oder 669 48 31

Tagesmutter pädag. Fachkraft mit 15-jähr. Berufserfahrung hat Ganztagsplätze ab 35 Std./Woche frei. Kinderbetreuung Angel, Tel.: (01511) 893 95 54

B+D Fürth electronic

Mein Laden befindet sich nach wie vor in der

Königstr. 107

an bekannter Stelle in Fürth.

Auch am gewohnt guten und umfangreichen Sortiment und Service hat sich nichts geändert. Schauen Sie doch mal wieder bei mir vorbei wenn Sie zum Beispiel Akkus, Batterien, Computerzubehör, Elektronikteile, Kabel, Lautsprecher, Leuchtmittel, Sat-Anlagen … brauchen!

Ihr Andreas Hübner Inhaber

fon 0911 773040 info@bdelectronic.de

www.fitness-fürth.de

Reebok FITNESS CLUB
Poppenreuther Straße 72 90765 Fürth

GOLDANKAUFSTELLE NÜRNBERG
SOFORT BARGELD
für Altgold Tageshöchstpreise
Goldschmuck · Goldmünzen · Goldbarren · Golduhren · Zahngold · Brillanten...
Wir machen jedes Gold zu Geld – und das seit über 35 Jahren
Münzen-Schmuck-Edelmetallhandel G. Riegel
Nürnberg-City · Ludwigstr. 41 · U Weißer Turm · www.goldankauf-nuernberg.de

IHR NEUES BÜRO ...
... auf Zeit oder auf Dauer
ist voll ausgestattet und erwartet Sie!
Über Ihre Sekretärin sprechen wir dann später.
Infos unter: www.idealkontor.de
Fronmüllerstr. 71. 90763 Fürth
0911- 970 95 11

AUSLAUFMODELLE • FAST ALLES MUSS RAUS • EINZELSTÜCKE • FAST ALLES MUSS RAUS • RESTPOSTEN •

STARTSCHUSS: UMBAUPHASE 3
WIR SCHAFFEN PLATZ FÜR

NEUES!

ABVERKAUF

VIELE AUSSTELLUNGSSTÜCKE

bis zu 85%

NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT!

REDUZIERT

FAST ALLES MUSS RAUS!
Nur solange der Vorrat reicht!

Hardstr. 80 · 90766 Fürth
Tel.: 09 11 / 7 59 09-0
www.meeehr.com
info@meeehr.com

Flamme®
MÖBEL

Mo.- Fr.: 10.00 - 19.00 Uhr,
Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr

Ausreichend kostenlose Parkplätze sind vorhanden.